

auber

mensuel

HISTOIRE

50^e anniversaire
de la fin de la
guerre d'Algérie
page 4

LIGNE 12

Les travaux du métro
débordent sur
les trottoirs
du centre-ville
page 5

PROJET

Quel avenir pour le
Fort d'Aubervilliers ?
page 15



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone

Soyons baroque !

Le Printemps musical met à l'honneur l'orgue et
les musiques anciennes en l'église Notre-Dame-des-Vertus.

pages 30 et 31

SUCCÈS COMMERCIAL DERNIÈRES OPPORTUNITÉS



www.spirit.net

01 41 40 97 95

L'événement page 4
Cinquantenaire de la fin de la guerre en Algérie

L'actu pages 5 à 7
Métro : les travaux débordent sur les trottoirs
Journée mondiale de l'eau
Illettrisme : des bébés lecteurs
Journée internationale des droits des femmes



Le journal du sport pages 21 à 28

Les gens page 30
Florence Malgoire : la diva du baroque

La culture pages 31 à 35
Festival baroque : 7^e Printemps musical
Théâtre : l'actu du TCA
Les 40 ans de l'Accordéon Club
Cinéma : l'association Hors-cadre
Arts plastiques : le sculpteur Rocco Altamore



Les quartiers pages 8 à 11
Centre-ville : un immeuble sauvé des eaux
Paul Bert : un nouvel espace pour les 13-17 ans
levgen fait son service civique européen au Pij
Villette-Quatre-Chemins : de nouvelles antennes relais
Maladrerie : jeunes motivés derrière les fourneaux



Le sport pages 39 à 41
Danse : Nathalie Lemaître, fondatrice d'Indans'cité
Football : le point de mi-saison du FCMA
Cyclisme : l'équipe féminine BigMat Auber 93

Economie page 13
Aéronautique : la société Précilec
Quartiers en alternance

L'info pratique pages 42 et 43
Des navettes pour les seniors
Numéros utiles, petites annonces

Travaux page 14
Les extensions du centre Henri Duchêne

Les tribunes pages 44 et 45

Projet page 15
Quel futur pour les terrains du Fort ?
La municipalité pages 16 et 17
Compte rendu du conseil municipal



Avec votre smartphone, découvrez les contenus multimédias associés à Aubermensuel.
- Téléchargez gratuitement un lecteur de QR code sur le store de votre smartphone avec les mots clés "mobile tag" ou "lecteur QR code".
- Lancez le lecteur et positionnez l'appareil photo de votre mobile en face de votre QR code.
*Nécessite une connexion 3G

La rétro pages 18, 19 et 37



1 469 fans
<http://www.facebook.com/aubervilliers93>
311 abonnés
<http://twitter.com/aubervilliers93>



Imprimé sur papier 100% PEFC • www.aubervilliers.fr

Aubermensuel • Nouvelle série n°31 Mars 2012 • Edité par l'association Carrefour pour l'Information et la Communication à Aubervilliers, 7 rue Achille Domart 93308 Aubervilliers Cedex • Tél. : 01.48.39.51.93 • Télécopie : 01.48.39.52.43 • aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr • Directeur de la publication : Abel Pastel • Rédactrice en chef : Maria Domingues • Rédacteur en chef adjoint : Eric Guignet • Rédacteurs : Claire Darfeuille, Naï Asmar, Kocella Bouhanik, Frédéric Lombard • Bruno Cardon • Photographes : Willy Vainqueur, Michael Barriera, Stéphane Salandre • Création graphique : JMH.com • Secrétaire de rédaction : Marie-Christine Fleuriet • Maquette : Zina Terki • Médias publicités : 01.49.46.29.46 • Imprimerie Mouquet : 01.48.36.08.54 • Numéro de commission paritaire : 73261 • Dépôt légal : Mars 2012.

Mémoire vive

La municipalité célébrera le 50^e anniversaire du 19 Mars 1962, cessez-le-feu en Algérie, avec un relief tout particulier, ainsi que toute une série de commémorations liées à la période.

Un demi-siècle. C'était en 1962. 8 février, métro Charonne, des dizaines de manifestants pour la paix en Algérie étaient pris au piège par la police dans les escaliers menant à la station. Suzanne Martorell, militante communiste d'Aubervilliers, figurait parmi les neuf morts, victimes de la horde sauvage. Chaque année, la municipalité rend hommage à l'habitante de la cité Robespierre, mais le 8 février dernier se sera paré d'une résonance toute particulière pour ce 50^e anniversaire, départ d'autres commémorations liées à l'année 1962, cinquantenaire de l'indépendance de l'Algérie. Une cérémonie marquée par la présence de Françoise et Sandra, fille et pe-

tite-fille de Suzanne, qui s'est déroulée à la Résidence sociale Suzanne Martorell en présence du consul d'Algérie, de l'écrivain Didier Daeninckx et d'une nombreuse assistance. « Nous avons déplacé l'hommage que nous lui rendions traditionnellement dans la cité où Suzanne résidait pour le célébrer dans un édifice public qui porte son nom. Il s'agit ainsi de montrer que la mémoire est vivante et en action », a expliqué le maire Jacques Salvator qui, dans son intervention, a rappelé ce que relatait un article de *l'Express* de l'époque à propos des consignes adressées aux bourreaux de Charonne : « Maintenant vous pouvez y aller, il ne reste plus que les cocos et le PSU ».

leux sur les dates. Le cessez-le-feu est intervenu au lendemain des Accords d'Évian signés le 18 mars. C'est sur ces derniers que nous avons souhaité inviter quelques personnalités pour un échange public, et un lundi plutôt qu'un dimanche forcément », précise le maire.

Pour revenir sur ces textes, évoquer le contexte général, les conséquences de cette signature, Alain et Pierre Joxe devraient être présents à Aubervilliers. De fait, Louis Joxe – père du sociologue (Alain) et de l'ancien ministre (Pierre) – émargeait au rang des négociateurs de la délégation française à Évian. Cette soirée donnera également lieu à une « spéciale » de la Rumeur du Monde, associant le Conseil local des jeunes à l'évènement.

Plus loin dans le temps, l'on commémorera, le 9 mai, les massacres de Sétif, évoquera – le 21 mai – la tragédie des moines de Tibhirine... Rendez-vous le 5 juillet, à l'Espace Fraternité, jour de l'indépendance de l'Algérie, avant de clôturer cette série de manifestations avec les célébrations du massacre du 17 octobre 1961. Mémoire vive...

Eric Guignet

Retour sur la signature des Accords d'Évian, le 18 mars 1962

Mémoire vive, et ce avec un surcroît de solennité 50 ans après une succession de dates clé dans l'histoire d'un conflit qui ne disait pas son nom : que l'on se rappelle que le terme officiellement utilisé à l'époque était « événements d'Algérie », qu'il faudra attendre 1999 pour que « Guerre d'Algérie » soit finalement usité...

La municipalité aura donc à cœur de commémorer « l'anniversaire de la fin de la guerre d'Algérie et de l'accession du peuple Algérien à l'indépendance », invitant la population à participer à toute une série de rendez-vous. Le lundi 19 mars tout d'abord, pour la traditionnelle cérémonie de remise en mémoire du cessez-le-feu et, ce même jour, pour une rencontre consacrée aux Accords d'Évian, en l'Hôtel de Ville : « Il faut être pointil-

CESSEZ-LE-FEU EN ALGÉRIE

Cérémonies du 19 mars avec dépôt de gerbes, recueillement au cimetière du Pont Blanc puis devant le Monument aux morts dans le hall de l'Hôtel de Ville.

Lundi 19 mars, 10 h 30

• Place du 19-Mars-1962, rue des Cités

ÉCHANGES SUR LES ACCORDS D'ÉVIAN

Lundi 19 mars, 19 h

• Hôtel de Ville

Soirée spéciale de la Rumeur du Monde en présence d'Alain et Pierre Joxe.



Précision • *Aubermensuel* prend de l'ampleur

Le journal s'étoffe

Afin d'améliorer la qualité et la quantité de l'information diffusée dans *Aubermensuel*, il a été adopté le principe de transformer certains dépliants en pages centrales du journal. Ainsi, celui du sport, prévu ce mois-ci, se voit métamorphosé en un cahier de 8 pages centrales, avec toujours en son cœur le

poster d'un athlète. Cette mutation permet de mieux traiter d'une activité en particulier, sans amputer sur les autres disciplines sportives.

L'augmentation de la pagination, qui passe exceptionnellement de 32 à 48 pages, permet également d'engranger davantage de publicité et de réaliser des économies

sur le coût de revient du journal.

En espérant que ces changements rencontrent un accueil favorable, la rédaction reste attentive aux remarques que les lecteurs d'*Aubermensuel* voudraient éventuellement lui faire.

Maria Domingues

Ligne 12 • Les premiers travaux sur l'avenue Victor Hugo

Des petits trous avant les grands !

Construire un métro en plein centre d'Aubervilliers n'est pas une mince affaire. « *La réalisation d'un ouvrage d'une telle importance dans un milieu urbain aussi dense est tout à fait exceptionnelle* », atteste Laurent Chassagne, l'ingénieur en chef du futur chantier.

Le 22 février, à l'occasion d'une réunion publique organisée par la municipalité à l'Hôtel de Ville, il en présentait les différentes phases jusqu'en 2017, année de l'ouverture des deux stations Aimé Césaire et Mairie d'Aubervilliers-Plaine des Vertus. « *Ce n'est rien de dire que nous les attendons avec impatience* », avait introduit le maire Jacques Salvador.

De la patience, il en faudra quand même encore un peu ! Car avant d'attaquer la construction proprement dite des stations, une première année de travaux sera nécessaire pour faire place nette en sous-sol en détournant les réseaux qui s'y trouvent (ERDF, GRDF, assainissement, Télécommunications, etc.). De mars à juillet 2012, ces travaux empièteront sur le trottoir de droite de l'avenue Victor Hugo (en remontant de République vers le Pont de Stains). Puis, jusqu'en mars 2013, sur le trottoir de gauche. Leur largeur sera réduite à 1,80 mètre le temps de ce chantier.

La circulation piétonne des riverains et des passants sera assurée sans interruption. A noter que les platanes de l'avenue devront être coupés, mais seront tous remplacés une fois les stations finies. En revanche, pas de problème de circulation automobile à cette étape.

Une partie du marché déménagement

Les cafetiers de l'avenue Victor Hugo devront, eux, renoncer à une partie de leur terrasse. Des arrangements ont été trouvés pour certains et une commission d'indemnisation est mise en place, mais les dédommagements seront limités. Une vingtaine de commerçants (ceux placés le long de l'avenue) s'installeront, dès le 20 mars, rue Ferragus (à partir de la rue du Goulet), les mardis, jeudis et samedis matins. Enfin, le kiosque à journaux sera déplacé devant la Poste.

À l'aide de plans, le représentant de la RATP a délimité les futures emprises du chantier une fois cette première étape passée, soit à la fin 2013, au moment où commencera la construction des stations. « *Oui, il y aura parfois du bruit la nuit et d'autres inconvénients*

incontournables », a-t-il reconnu en jouant la transparence.

Les services de la Ville et la municipalité, au sein du groupe de travail Chantiers, Travaux et Vie quotidienne, travailleront de concert avec la RATP pour réduire au maximum les nuisances et informer au mieux les habitants. Ainsi, des permanences se tiendront en mairie et un agent de proximité continuera d'assurer le relais sur le terrain. La lettre d'information et le site de la ligne 12 sont aussi deux bons moyens de se tenir au courant. Enfin, des visites seront organisées pour découvrir le chantier de l'intérieur. A toutes ces perturbations, une première consolation : la station Front Populaire sera ouverte en décembre 2012, pour le reste, patience... **C. D.**

AGENT DE PROXIMITÉ

Mélinda Guittin : 01.58.77.07.27
ou melinda.guittin@ratp.fr
Infos chantier sur www.la12enchemin.fr



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone

Environnement • Forum mondial de l'eau et Forum alternatif

Auber se jette à l'eau

À l'occasion du forum et de la Journée mondiale de l'eau, le Conseil local des jeunes (CLJ), le Bureau des associations et la municipalité se mouillent pour sensibiliser petits et grands à la nécessité de sauvegarder cette ressource naturelle qu'est l'eau, essentielle pour la planète.

Une délégation de six membres du CLJ et d'élus commencera par se rendre au Forum mondial qui se tiendra du 12 au 17 mars, à Marseille, avec pour mission de présenter un compte rendu public de ce séjour, dès leur retour. Dans un même temps, une exposition *L'eau pour tous et tous pour l'eau*, visible du 12 au 25 mars à l'Hôtel de Ville, permettra de mieux comprendre les enjeux et les dangers qui nous guettent si l'eau

venait à manquer, et pas seulement dans les pays chauds.

De retour du Forum mondial de l'eau et du Forum alternatif, les représentants du CLJ seront dans le bain pour animer une conférence débat en soirée, à la mairie.

PROGRAMME

Lundi 12 mars

18 h : vernissage de l'exposition *L'eau pour tous et tous pour l'eau*
• Hall de l'Hôtel de Ville

Jeudi 22 mars

14 h : balade urbaine sur l'eau
• Départ place la Mairie
19 h : conférence-débat et compte rendu du Forum
• Hôtel de Ville

Deux balades urbaines sur le thème de *L'eau à Aubervilliers* figurent aussi au programme, ainsi que la visite de l'usine de traitement d'eau potable du Sedif, à Méry-sur-Oise, le samedi 24 mars au matin.

M. D.

Samedi 24 mars

8 h 30 : visite de l'usine de traitement
• Méry-sur-Oise

Stand : comment économiser l'eau
• Place de l'Hôtel de Ville
18 h : conférence-débat avec le CLJ
• Hôtel de Ville

Dimanche 25 mars

14 h : balade urbaine sur l'eau
• Place de l'Hôtel de Ville

INSCRIPTIONS

• Bureau des associations : 01.48.39.51.03

L'ACTU

Lutte contre l'illettrisme • Faire découvrir le plaisir de lire aux tout-petits

Bébés et déjà lecteurs

Il ne s'agit pas de proposer une méthode d'apprentissage précoce de la lecture, précise d'emblée Nathalie Corceiro, formatrice à Actions culturelles contre les exclusions et les ségrégations (ACCES), mais de familiariser l'enfant dès son plus jeune âge au livre et de l'éveiller au plaisir du récit ». L'écoute d'histoires et la manipulation de livres, à l'âge où l'enfant commence à parler, est primordiale pour bien acquérir la langue écrite par la suite. Ce sont les conclusions tirées par les trois psychiatres-psychanalistes à l'origine de l'association ACCES fondée en 1982 et qui, depuis lors, a formé de nombreux professionnels des services de la petite enfance, des bibliothécaires et des enseignants à ses méthodes. Cette sensibilisation des enfants dès leur plus jeune âge vise à réduire les inégalités d'accès aux livres, encore plus sensibles sur le territoire du 93. Elle est l'une des initiatives du Plan local de prévention et de lutte contre l'illettrisme dans lequel la Ville s'est engagée depuis 2010.

Quatre sessions de sensibilisation à la lecture pour les tout-petits sont ainsi proposées cette année à deux groupes d'assistantes maternelles fréquentant le Relais d'assistantes maternelles (Ram). Dans un premier



Willy Vanquener

temps, sept assistantes sont accueillies, avec les enfants dont elles s'occupent, dans la salle d'activité du Ram, transformée pour l'occasion en vaste bibliothèque. « Il est important que l'enfant choisisse le livre qui lui fait envie », explique Nathalie Corceiro, qui précise que même un adulte ne sachant pas lire peut partager le plaisir de lecture avec un enfant, en commentant les images.

Un lieu d'échanges aussi entre assistantes maternelles et formatrice

Après cette séance commune, les assistantes se retrouvent pour livrer leurs impressions et échanger avec la formatrice. Faut-il lire des livres qui font peur ? Pourquoi les personnages sont-ils souvent incarnés par des animaux, des monstres ? Comment certains récits mettent-ils en scène les angoisses enfantines ? Toutes ces questions sont clairement traitées avec l'aide de livres qui sont devenus des classiques de la littérature en-

fantine : *Max et les Maximonstres, Les Trois Brigands, Bébés Chouettes...*

« Cela fait des années que nous allons à la médiathèque, mais nous n'avions jamais remarqué tout cela », témoigne l'une des assistantes qui ramène avec elle les livres choisis par la petite dont elle a la garde. Horia Benrabah, bibliothécaire à la médiathèque Paul Eluard, qui participe à la séance, observe : « Quel que soit le milieu social, les petits ont tous au départ la même appétence pour les livres, mais il faut l'encourager et l'entretenir ».

D'autres actions de prévention ou de formation seront menées en 2012 en direction des enfants, mais aussi d'autres publics : jeunes adultes, parents, acteurs de l'emploi et de l'insertion, etc.

La Ville soutient par ailleurs la demande de l'Agence nationale de lutte contre l'illettrisme de faire de ce phénomène la grande cause nationale 2012.

C. D.

en bref

AQUA' CINÉ

Un film les pieds dans l'eau

La piscine se transforme en salle de cinéma, le temps d'une soirée. Voir un film, dans une eau chauffée à 32°C ou allongé dans un transat, est une expérience inédite à mettre au compte du service municipal des Affaires culturelles, du centre nautique et du Carrefour pour l'information et la communication (Cica). Le premier Aqua'ciné s'ouvre sur *Océans*, César 2011 du meilleur documentaire. Prévoir une tenue adaptée : maillot et bonnet de bain, peignoir et/ou serviette, etc.). Tarif : billet d'entrée à la piscine. Réservation conseillée.

Vendredi 9 mars à 18 h 30

• Centre nautique Marlène Peratou
1 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.32.54

SEMAINE ANTICOLONIALE

Projection débat

Dans le cadre de la Semaine anticoloniale et à l'occasion du 50^e anniversaire de l'indépendance de l'Algérie, le cinéma Le Studio et la municipalité ont prévu une projection, suivie d'un débat, du documentaire *Le Refus* de Raymond Murlon. Entrée libre.

Vendredi 9 mars à 20 h

• Cinéma Le Studio
2 rue Edouard Poisson.

RENCONTRE

Avec Gilles Kepel

A l'occasion de la parution de ses deux derniers livres, *Banlieue de la République* et *Quatre-vingt-treize*, Gilles Kepel sera l'invité de la librairie Les Mots Passants. Professeur à Sciences Po et chroniqueur sur France Culture, Gilles Kepel est l'auteur, entre autres, des *Banlieues de l'Islam*.

Samedi 10 mars à 17 h

• Les Mots Passants

2 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.58.12

CONCERT « A NIGHT IN DETROIT »

Festival Banlieues Bleues

Soirée inédite portée par Amp Fiddler, artiste américain, à la croisée du jazz, de la funk et de la soul, dans le cadre de Banlieues Bleues. Ce festival, financé par la municipalité, met en scène des jeunes de l'Omja et des enfants d'Aubervacances, initiés dans différents ateliers, au côté d'artistes de renom.

Samedi 17 mars à 20 h

• Espace Fraternité
10 rue du Dr Troncin.
Réservations : banlieuesbleues.org

LUTTE CONTRE LES DISCRIMINATIONS

Journée nationale de mobilisation

Grand jeu sur les préjugés et les discriminations Distin' go... Tout public.

Mercredi 21 mars de 14 h à 17 h

• Médiathèque André Breton
1 rue Bordier.

Citoyenneté • Journée internationale des droits des femmes

L'égalité en question

Boxeuse, militante, cuisinière, infirmière ou femme au foyer, adolescente ou retraitée, nées ici ou venues d'ailleurs, toutes ont des droits et cela sera rappelé lors de la Journée internationale des droits des femmes, le 8 mars prochain.

A Aubervilliers, le service Lutte contre les discriminations et Droits des femmes organise, avec ses nombreux partenaires municipaux ou associatifs, plusieurs manifestations. Dès le mercredi 7 mars, le gymnase Henri Wallon devait accueillir des clubs de sport pour des ateliers de découvertes dédiés aux jeunes filles de 12 à 16 ans. Le service communal d'Hygiène était aussi présent pour informer sur la contraception et la sexualité. Le lendemain, jeudi 8 mars, le centre municipal de santé prend la relève en animant toute la journée un stand place de la Mairie. Le soir, une projection gratuite au cinéma Le Studio permettra à chacun et chacune de découvrir le film d'Hélène Milano, *Les roses noires*, qui reprend les interrogations d'adolescentes en train d'inventer leur vie de femmes.

Le 8 mars, toutes au café !

A partir de 19 heures, le collectif Place aux femmes ! mènera de nouveau une de ses actions de reconquête de l'espace public, et plus précisément des cafés... La cinquantaine de militantes, tous âges et origines sociales confondues, invitent les autres femmes à venir occuper cafés et terrasses d'Aubervilliers. Une action similaire menée le 25 novembre avait connu un réel succès, avec le soutien de tous les cafetiers (un seul avait refusé d'afficher l'appel du collectif).

Le 8 mars également, une autre initiative dans la ville que l'on devra aux citoyens-artistes du collectif Vita Bella. Rendez-vous à l'école Victor Hugo à partir de 20 h 30 pour une lecture du texte *Jeunes filles, prenez-en de la graine !* et la projection du documentaire *Elles et ils nous parlent* tourné dans les rues d'Aubervilliers.

Le samedi 10 mars, un après-midi festif, organisé par l'association Picmaa, avec de nombreux partenaires, battra son plein dès 12 h 30 à l'école Wangari Maathai. Celui-ci est placé sous le thème Egalité Femmes-Hommes : réalité ou fiction, sujet qui donnera lieu à deux débats, dont un sur l'égalité professionnelle à 17 heures. A Aubervilliers, le taux de chômage est de 24,1% pour les femmes contre 18,7% pour les hommes...



Tout l'après-midi seront proposés atelier bijoux, exposition d'objets artisanaux et de peintures, danse, musique, massage chinois, petits plats, concert de Myriam Hammani et une surprise des Souffleurs, commandos poétiques...

Enfin, le samedi 17 mars, la médiathèque Saint-John Perse, qui abrite jusqu'à fin avril une exposition de photographie sur le monde de la boxe au féminin, accueillera Aya Cissoko, ancienne championne de boxe.

Une rencontre-débat qui ne manquera pas de pulvériser quelques préjugés.

Claire Darfeuille

INITIATIVES AUTOUR DU 8 MARS

Judi 8 mars

- 9 h à 16 h 30 : stand d'information avec le CMS
- Place de l'Hôtel de Ville
- 19 h : RV du collectif Place aux femmes !
- Bar du métro (113 avenue de la République) contact : placeauxfemmes@gmail.com
- 19 h : projection gratuite du documentaire *Les Roses noires* d'Hélène Milano
- Cinéma Le Studio, rue Edouard Poisson.
- 20 h 30 : lecture de textes et projection du documentaire *Elles et ils nous parlent...*
- Initiative du collectif Vita Bella.
- Ecole Victor Hugo, 15 rue du Goulet.

Samedi 10 mars

- 12 h 30 : expositions, ateliers, danses indienne, salsa, danses de salon, défilé de mode... avec l'association Picmaa.

- 14 h 30 : débat *Femmes dans la cité* avec Génération engagée
- 17 h : débat *Egalité professionnelle* avec Fatima Ezzahra Benamar et Clémence Helfter
- 18 h 30 : concert de Myriam Hammani
- Surprise des Souffleurs commandos poétiques
- Ecole Wangari Maathai, 16 rue Paul Doumer.

Samedi 17 mars à

- 15 h : rencontre débat avec la boxeuse Aya Cissoko
- Médiathèque Saint-John Perse
- 2 rue Edouard Poisson.

Exposition Discriminations Qui ? Comment ? Pourquoi ?

Jusqu'au 10 mars

- Hall de l'Hôtel de Ville

Jusqu'au mercredi 21 mars

- Médiathèque André Breton, 1 rue Bordier.

LES QUARTIERS

Logement • Un immeuble sorti de l'insalubrité par des travaux de substitution

Sauvé des eaux

Les locataires de l'immeuble situé 4 rue du Dr Pesqué ont retrouvé un logement digne. Pendant plusieurs années, ils avaient enduré l'indifférence de certains propriétaires, alors que leur immeuble sombrait dans l'insalubrité. Circuit de plomberie défaillant, toiture passoire, eau s'infiltrant partout dans les murs, consommation d'eau et d'énergie incontrôlables, tous les ingrédients y étaient. Se substituant, par une procédure spéciale, aux copropriétaires défectueux, la municipalité a mené des travaux de réhabilitation du toit, revu les circuits de plomberie et rénové la maçonnerie. « Outre les travaux d'urgence, nous en avons profité pour mettre l'immeuble aux normes et prévenir de nouvelles dégradations », explique Stéphane Fernandes, inspecteur de salubrité au service Hygiène de la Ville. Ce service n'a pas ménagé ses efforts pour obtenir ces résultats. Lorsqu'il a reçu les premières plaintes de locataires désespérés, il a lancé ses investigations. Ses enquêtes ont conduit à un arrêté préfectoral d'insalubrité le 27 février 2008 avec, à la clé, une mise en demeure d'entreprendre les travaux adressée aux copropriétaires. Pourtant, la situation est restée dans l'impasse car certains ont refusé de mettre la main à la poche.

Devant l'urgence, la mairie a lancé une procédure de travaux de substitution. Elle a mené les travaux et avancé les frais, qui seront dans un deuxième temps refacturés aux copropriétaires par le biais du Trésor public. Une procédure globale et complexe, difficile à mettre en œuvre. « *Aubervilliers fait figure de précurseur* », souligne l'élue à l'Habitat indigne, Evelyne Yonnet, qui a suivi le dossier.

Un partenariat réussi entre le public et le privé

Ce chantier ambitieux a pourtant été mené en deux mois. Grâce au concours dynamique du syndic Foncia, qui a mis à disposition son savoir-faire et ses prérogatives de gestionnaire. Grâce également aux trois entreprises du bâtiment, qui ont su gérer ce chantier en espace habité avec diplomatie envers les locataires. « *Un travail collaboratif public-privé, en quelque sorte !* », se réjouit Stéphane Fernandes. Avec, toujours en ligne de mire, l'intérêt des habitants. Par exemple, un réducteur de pression a été installé à l'arrivée d'eau de l'immeuble. De quoi éviter que la trop forte pression pratiquée par le fournisseur d'eau ne génère à nouveau des fuites et endommage les



chauffe-eau. « Ainsi, souligne Stéphane Fernandes, nous évitons le gaspillage et faisons faire des économies aux habitants ». L'immeuble est désormais prêt à bénéficier d'une réhabilitation dans le cadre de l'opération programmée d'amélioration de l'habitat (Opah) qui vient d'être lancée sur le centre-ville.

Nai Asmar

en bref

VIE ASSOCIATIVE ET CITOYENNE Première rencontre

A l'initiative de la municipalité et d'une cinquantaine d'associations, la première Rencontre de la vie associative et citoyenne d'Aubervilliers va se tenir. Elle portera sur quatre thèmes centraux : le rôle des associations dans la vie locale, leur financement, leurs ressources humaines et l'opportunité de créer, ou pas, un conseil local de la vie associative.

Samedi 17 mars à 9 h 30

• Hôtel de ville
Renseignements
Vie associative et Relations internationales
7 rue du Dr Pesqué.
Tél. : 01.48.39.51.03

MARDI DE LA SEMEUSE

A l'heure des semis

Chaque 3^e mardi du mois, l'équipe des Labos d'Aubervilliers et Guilain Roussel organisent le « mardi de la semeuse ». Ces rencontres sont généralement suivies d'une projection et de discussions autour

d'une thématique donnée. D'autre part, chaque mercredi après-midi, entre 14 h et 18 h, l'équipe accueille le public (particuliers avec balcon ou jardin) pour des trocs de graines et évoquer les thèmes des mardis de la semeuse, etc. Un moment convivial à partager sans modération. Entrée libre.

Mardi 20 mars à partir de 19 h

• Laboratoires d'Aubervilliers
41 rue Lécuyer.
Tél. : 01.53.56.15.90

OPÉRATION JOB D'ÉTÉ

Avec le point infos jeunesse

Un premier job c'est un premier pas vers l'autonomie financière et une plus value sur un CV. Forte de ce constat, l'équipe du Point informations jeunesse organise une journée dédiée aux Jobs d'été pour les jeunes de la ville, étudiants ou pas. Ils y trouveront des infos pratiques et des offres d'emploi. Il est conseillé de venir avec un CV et une lettre de motivation.

Samedi 31 mars de 10 h à 18 h

• Point informations jeunesse
22 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.48.34.81.01

BALADE URBAINE

Avec le slameur Hocine Ben

En compagnie de Hocine Ben, artiste et habitant de la cité, visitez la Maladrerie sur les pas de l'architecte Renée Gailhoustet. Cette balade s'inscrit dans les événements célébrant le centenaire du logement social.

Samedi 31 mars, 14 h

Rendez-vous au café L'expo,
Rue Danielle Casanova.
Renseignements et inscriptions sur
www.tourisme93.com

EXPOSITION

Cent ans de logement social

Organisée dans le cadre de Toit & Moi, l'exposition *1912-2012 : cent ans de logement social* retrace un siècle de cet habitat, à travers plus de 400 documents photographiques et audiovisuels.

Jusqu'au 22 mai

Du mardi au vendredi, de 10 h à 18 h
Exposition gratuite

• Salle de la Légion d'Honneur
6 rue de la Légion d'Honneur
93200 Saint Denis
www.toitetmoi.org

Jeunesse • Un nouvel espace expérimental pour les 14-17 ans

Rendre les jeunes autonomes



L'espace Léo Lagrange pour les ados.

Willy Vainqueur

partenariat avec la Ville, la Direction départementale de la Cohésion sociale et la Caisse d'allocation familiale, a pour objectif de répondre aux demandes spécifiques des adolescents.

« Faire avec eux, mais pas à leur place »

Chaque projet fait l'objet d'un accompagnement particulier, que ce soit une recherche de stage, l'organisation d'un séjour, la conception d'un blog ou la création d'un groupe musical, à condition que

le demandeur s'investisse dans son projet et y participe activement. « *Nous faisons avec eux, mais pas à leur place* », résume l'animateur.

Beaucoup de demandes ont trait à la maîtrise des nouvelles technologies (réalisation de blogs, de sites Internet, utilisation des réseaux sociaux, etc.) ou sont d'ordre professionnel : comment trouver un stage, décrocher un job ou obtenir des informations complètes sur les différentes filières ?

L'espace accueille par ailleurs des stages d'aide scolaire tous les matins durant les vacances, les après-midi étant réservés à des sorties culturelles. « *La réussite scolaire passe aussi par la constitution d'une bonne culture générale et d'une large ouverture d'esprit* », constate Diaby Doucouré, directeur de l'Omja.

Les questions relatives à l'hygiène, la santé et la sexualité sont aussi très fréquentes. « *Beaucoup de jeunes vont chercher l'info sur Internet, mais celle-ci n'est pas toujours fiable* », témoigne Farid Kherbache. C'est pourquoi l'Omja envisage le recrutement d'un(e) infirmier(e) qui interviendrait régulièrement sur le lieu et des actions d'informations avec les éducateurs spécialisés du service Hygiène et santé de la Ville. Un accueil à l'heure du petit-déjeuner pour discuter avant d'entrer au collège doit aussi être mis en place. Enfin, le mot d'ordre étant de « *donner la parole aux jeunes* » pour bien adapter l'espace à leurs besoins, tous les 14-17 ans sont invités aux réunions de concertation*. **C. D.**

ESPACE LÉO LAGRANGE

• 125 rue des Cités. Tél. : 01.48.33.87.80
Les lundis, mercredis et vendredis de 10 h à 13 h et de 15 h à 20 h.
*RÉUNIONS DE CONCERTATION
espacelagrange@gmail.com

Citoyenneté • Le service volontaire européen (SVE) pour les jeunes de 18 à 30 ans

Bienvenue à Ievgen

Ievgen Tymoschenko, son nom est ukrainien, mais il vient de Iéna en Allemagne. Il a 20 ans et, pendant 6 mois, il se rendra tous les jours au Point informations jeunesse (PIJ) d'Aubervilliers effectuer son service volontaire européen. Les SVE sont une des nombreuses possibilités offertes aux jeunes de voyager tout en se formant. Pour y prétendre, aucun niveau de langue ou de formation n'est exigé, il suffit d'avoir envie de faire une expérience de 2 à 12 mois dans un pays européen.

En échange de sa participation à l'activité de la structure d'accueil (tout organisme à but non lucratif labellisé, une association, une collectivité, une ONG ou un établissement public), le jeune reçoit de l'argent de poche (environ 150 euros par mois), est logé et peut profiter de nombreuses activités.



Willy Vainqueur

Les formateurs du PIJ travaillent en partenariat avec le Centre d'information et de documentation pour la jeunesse (CIDJ), qui est une des nombreuses structures d'envoi et d'accueil participant au programme. Ils aident à construire le projet, s'occupent des démarches administratives et des demandes de subventions.

Au-delà de l'expérience humaine, le SVE permet d'acquérir des compétences linguistiques et de se rendre utile tout en se préparant à la vie active, ou à la reprise des études. « *C'est aussi pour montrer à ma famille que je pouvais être autonome que j'ai choisi le SVE* », précise Ievgen, hébergé au Foyer des jeunes travailleurs depuis début décembre. **C. D.**

LES JOURNÉES DU VOLONTARIAT

Mercredi 14 et jeudi 15 mars, 9 h
Exposition, rencontre avec des professionnels, informations sur le SVE et le service civique.
• PIJ, 20 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.48.34.81.01
Jedi 15 mars, 18 h 30
Ciné-débat autour du volontariat
• Cinéma Le Studio
Rue Edouard Poisson.

Villette • Trois nouveaux relais de téléphonie mobile

Antennes sous surveillance

La tour située 21 rue de l'Union s'apprête à voir fleurir trois antennes-relais de téléphonie mobile sur son toit. Bouygues Télécom entend ainsi combler un « trou de couverture » dans son réseau sur le périmètre.

logie urbaine, Tedjini-Michel Maïza, et de la directrice des relations extérieures de l'OPH, gestionnaire de l'immeuble, Gwenaëlle Evin. En cause, l'utilisation des smartphones et de l'Internet mobile, qui conduit à une augmentation du trafic et

Les habitants présents ont exprimé, eux, des craintes quant à la multiplication des antennes-relais dans cette zone (six antennes SFR sur un immeuble voisin) redoutant des répercussions sur leur santé. Face à ces appréhensions, l'opérateur Bouygues assure respecter la réglementation, et s'appuie sur une étude de l'Association française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail (AFSSET) de 2009, qui conclut qu'aucun danger sanitaire dû à l'exposition aux radiofréquences ne serait établi.

Une série de mesures rassurantes vient d'être réalisée

Défendant le principe de précaution – appliquer les normes les plus strictes tant que l'absence de danger n'est pas prouvée – la municipalité reste très vigilante quant aux niveaux d'émission des antennes. Une série de mesures rassurantes vient d'être réalisée, relevant un taux d'exposition de 10 fois inférieur aux seuils autorisés.

Des négociations ont été engagées avec les opérateurs pour, selon Jacques Salvator, « aboutir à des propositions pour réduire encore le niveau des expositions ».

Tedjini-Michel Maïza assure, quant à lui, qu'une fois les trois antennes mises en service rue de l'Union des nouvelles mesures seront effectuées et rendues publiques à la rentrée prochaine.

Naï Asmar



Willy Vainqueur

L'opérateur s'en est expliqué face aux habitants lors d'une réunion publique le 1^{er} février dernier, en présence du maire, Jacques Salvator, de son adjoint à l'Eco-

à la saturation du réseau. Bouygues Télécom a ainsi reçu des plaintes de clients connaissant des difficultés à émettre des appels.

en bref

CULTURES DU MONDE

Atelier cuisine sénégalaise

L'association Picmaa poursuit son cycle Cuisines et cultures du monde, en mettant à l'honneur la cuisine sénégalaise. L'atelier sera suivi d'un repas servi à partir de 19 h.

Samedi 24 mars, 16 h

• Maison pour tous Berty Albrecht
34 rue Hémet.

Participation atelier : 5 €, repas : 3 €
Renseignements : 06.98.14.76.55

ROBESPIERRE-BABEUF

Dîner spectacle indien

L'association des amis d'un coin du Monde et de l'Inde et le service Démocratie locale et développement social des quartiers proposent une soirée de solidarité avec un orphelinat en Inde

du Sud. Cet établissement accueille et héberge 140 petites filles. Les danses modernes de la compagnie Bollywood Fever agrémenteront cette soirée où la restauration sera assurée par le restaurant New Bombay. Les bénéfices de cette initiative seront entièrement reversés à l'orphelinat.

Samedi 7 avril à partir de 18 h

• Ecole Babeuf

Rue Adrien Huzard.

Participations : adultes, 8 € ; enfant, 5 €
Réservations au 06.23.06.14.87

MALADRERIE

Un traiteur-poissonnier

Bonne nouvelle pour le quartier, un traiteur-poissonnier s'installe rue Danielle Casanova, en lieu et place de l'ancien laboratoire Tomarine. Gérée par Amel Doghmane, cette nouvelle enseigne vient compléter et diversifier l'offre commer-

ciale du quartier en proposant du poisson frais, des fruits de mer et des plats à emporter à base de produits de la mer. Ouverture prévue le... 2 avril.

• Le crabe croustillant
128 rue Danielle Casanova.
Du mardi au samedi,
de 10 h à 13 h et de 14 h à 18 h.

AUTO ENTREPRISE

Le secrétariat indépendant

Une Albertivillarienne s'est lancée dans le secrétariat indépendant. Gaëlle Jousseume propose ses services aux entrepreneurs, associations, étudiants, artisans... Une alternative originale qui peut intéresser ponctuellement et, sans autre engagement, petites et moyennes entreprises ou simple particulier.

• Auber secrétariat
1 mail Yvette Oddon. Tél. : 06.72.91.37.89
www.aubersecretariat.com

LES QUARTIERS

Education • Les ados cuisinent à la Maison pour tous Berty Albrecht

Cuisiner, parler, partager !

Tortillas mexicaines ou samosas indiennes ? Qui sait ce que le groupe de 7 jeunes qui s'affairaient ce mercredi 15 février dans la cuisine de la Maison pour tous Berty Albrecht avaient mis au menu de leur restaurant d'un soir...

Le 25 février, ces apprentis chefs cuistots invitaient parents, amis, professeurs ou tout gourmand prêt à les suivre à la Rôtisserie, restaurant associatif parisien.



Willy Vanqueur

Découverte de nouvelles saveurs et de filières professionnelles

Ils auront tôt le matin fait le marché, préparé les plats et assureront le service, épaulés par les éducateurs de l'association A travers la ville (ALV), à l'origine de cette action éducative, gastronomique et ludique. « *La demande est partie des jeunes et nous avons mis en place avec eux sorties et ateliers autour de cette thématique, avec l'idée de leur faire découvrir, à travers la cuisine, d'autres cultures, mais aussi des filières professionnelles*, relate Fabrizio Rocco, l'un des éducateurs d'ALV dont trois équipes travaillent toute l'année sur Aubervilliers, depuis 1978. *Ce genre d'initiative permet*

de fédérer les jeunes autour d'un projet et de valoriser leur capacité à le porter jusqu'au bout. »

Avant de passer derrière les fourneaux de la Rôtisserie, Awa, Rokia, Bakary, Abdou-Aziz, Dioncounda, Fanta et Mody, jeunes résidents de la Maladrerie, auront suivi deux cours de cuisine avec Cédric Libbrecht, prof de littérature et cuisinier émérite. Ils seront aussi partis à la découverte de nouvelles saveurs dans deux restaurants, l'un indien, l'autre mexicain ; auront visité le lycée hôtelier de Dugny et rencontré un des enseignants. Celui-ci a offert spontanément de donner quelques conseils à la fine équipe pour le grand soir. Le menu était fixé à 10 € et le nombre de couverts évalué à 60.

Avec le fruit de leur labeur, d'autres sorties seront organisées. Mais, en attendant, il fallait faire de la pub ! Une affiche a été réalisée par le groupe avec des professeurs de graphisme du lycée Alfred Costes à Bobigny. Leur slogan : A table les gourmands, ce soir, les jeunes vous régaleront. Ceux qui n'ont pas pu être du festin le 25 février peuvent se régaler des photos sur la page des Petits gourmands* sur le réseau social, fumet en moins...

C. D.

A TRAVERS LA VILLE

• 65 rue des Cités.
Tél. : 01.48.11.00.03
*www.facebook.com/petitsgourmands

Concours • Les lauréats du concours d'illuminations de Noël

Les lumières de la ville

Ils et elles ont illuminé leur maison, jardin, balcon ou fenêtres à l'occasion des fêtes de fin d'année, animant par la même occasion leur quartier et la ville. Pour récompenser cet effort, la municipalité avait organisé un concours dont les lauréats ont été récompensés lors d'une réception qui

s'est déroulée en mairie, jeudi 16 février. En tête dans la catégorie pavillon, et pour la deuxième année consécutive, on trouve Alexandre Vetraino, le roi de la décoration avec 14 760 ampoules utilisées pour illuminer son pavillon de la rue Charles Baudaire. Il est suivi, dans l'ordre, par Kanizag

Dejan, Alain Chapel, Pierre Contoli et Patricia Chrétien. Dans la catégorie balcons et fenêtres, on retrouve aussi des habitués : Dalida Flajolet, Yamina Chacou et Didier Etienne qui forment le trio gagnant. « *On se fait plaisir, mais on en donne beaucoup aussi, notamment aux enfants*, assure Yamina Chacou, assistante maternelle, *c'est sympa de la part de la Ville de nous récompenser, c'est une reconnaissance qui donne envie de recommencer...* »

Réunis dans le petit salon de la Mairie, les lauréats ont reçu des paniers garnis remis par le maire, Jacques Salvator, et le maire-adjoint délégué aux Relations avec les usagers, Edgar Minimbu. Ensemble, ils ont remercié ces citoyens pour leur action en faveur à l'embellissement de la ville.

M. D.



Willy Vanqueur

CHANGER, C'EST BIEN... ET C'EST PLUS FACILE EN CE MOMENT.



CLIO ALIZÉ

16V 75CH
9 590 €⁽¹⁾

SOUS CONDITION DE REPRISE

- CLIMATISATION
- RADIO CD MP3
- DIRECTION ASSISTÉE
- ORDINATEUR DE BORD
- LÈVE-VITRES ÉLECTRIQUES⁽²⁾



www.renault.fr

(1) Prix conseillé pour une Clio Berline Alizé 5 portes 1.2 16V 75 eco² incluant la prime de reprise Renault de 1 000€, sous condition de reprise d'un véhicule de plus de 8 ans, par rapport au prix conseillé de 10590€, selon tarif n°2186-02 au 08/11/11. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable jusqu'au 31/12/11 dans le réseau Renault participant. **Consommation mixte (l/100 km) : 5,8. Émissions CO₂ (g/km) : 135.** (2) Avant. RENAULT QUALITY MADE: la qualité par Renault.

Renault préconise elf



GARAGE DESIGN AUTO
45, boulevard Anatole France - 93300 AUBERVILLIERS
Tél. : 01 48 34 10 93

GARAGE MALARD
43, rue Sadi Carnot - 93300 AUBERVILLIERS
Tél. : 01 48 34 00 66

Aéronautique • Précilec leader sur son marché et signataire de la charte entreprise-territoire

Bienvenue à bord, welcome on board !

Dans la fourmilière d'entreprises sises sur le parc Icade-EMGP, il en est une dont le cœur de métier ressortit aux plus hautes technologies. En effet, Précilec – qui fait partie du groupe Zodiac Aerospace, la plus ancienne entreprise aéronautique au monde (1896) – s'est installée aux anciens Magasins généraux depuis 2006, après avoir racheté la société Messier Bugatti (Groupe Snecma). « Notre siège social est situé à Auxerre et l'activité développée à Aubervilliers se concentre sur le système d'actionnement des sièges pour les classes affaires et first dans les avions », explique-t-on à Précilec. L'air de rien, le système d'actionnement de sièges d'avions se pare de boîtiers électroniques, d'actionneurs, de harnais... tout un appareillage plutôt complexe dont Précilec fait précisément son affaire.

Précilec veut donner la priorité aux candidats du territoire

Pour autant, il n'y a pas d'unité de fabrication sur le bâtiment 227 des EMGP qui abrite trois bureaux d'étude, tous dédiés au développement. Ici l'on parle de développement mécanique, électronique et de logiciels. Cela incluant par ailleurs les divisions achats, qualité, commerce, logistique, gestion de production et approvisionnement. C'est tout ? « Non, nous concevons également les prototypes et les premiers de série. Si bien qu'ici, nous sommes environ 120 personnes à travailler », précise Antoine Grimbart, responsable du site. Cela fait du monde pour, entre autres, participer à la bonne marche d'une société, leader sur son secteur d'activité, trasant quasiment 35 % du marché mondial.

Forte de son excellente marche, Précilec a récemment signé la charte entreprise-territoire de Plaine Commune qui propose aux entreprises de s'associer à la communauté d'agglomération pour faire davantage profiter les habitants des retombées du développement économique local. En clair ? « Nous venons d'embaucher, au magasin, une personne issue de l'école de la seconde chance. Par ailleurs, nous nous sommes déjà rapprochés de l'Université Paris-VIII [Saint-Denis] qui accueille un département électronique embarquée nous intéressant fortement. Au-delà, lorsque nous avons besoin d'un recrutement, nous souhaitons donner la priorité aux candidats du territoire », annonce Antoine Grimbart.

A terme, l'on sera ici intéressé par des profils tels qu'ingénieurs en électronique, mécanique... mais aussi des contrôleurs de qualité, des techniciens méthode, des niveaux bac + 2 ou 3.

Ouvert Précilec ? Plutôt. L'entreprise se dit également prête à accueillir des lycéens-stagiaires aux fins de découvrir les métiers de l'aéronautique, à inviter des jeunes dans le temps du Salon du Bourget. Bienvenue à bord ?

Eric Guignet

PRÉCILEC
www.precilec.com



Willy Vainqueur

Formation • Un plan action pour favoriser l'accès au contrat en alternance

Trouver un employeur

Près d'une centaine de postes à pourvoir en contrats de professionnalisation et en contrat d'apprentissage viennent d'être présentés lors d'un séminaire organisé par la Maison de l'emploi de Plaine Commune, le 15 février dernier. Cette rencontre a permis de recenser une quinzaine d'entreprises intéressées par l'accueil de jeunes et chômeurs en recherche d'emploi en alternance : ERDF, la

Poste, Orange, Maïf, Spie... et de mettre sur pied « les quartiers de l'alternance ». Faisant suite à ce séminaire, ils déclineront en quatre manifestations planifiées sur le territoire de Plaine Commune. Le coup d'envoi sera donné à Aubervilliers, sur le marché du centre-ville où les personnes intéressées pourront venir à la rencontre des différents acteurs de l'emploi : Greta, service jeunesse, Campus des mé-

tiers, lycées professionnels... mais aussi des représentants des entreprises ayant manifesté leur souhait de recruter des personnes en alternance.

M. D.

QUARTIER DE L'ALTERNANCE
Mardi 27 mars, de 9 h à 13 h
• Marché du centre-ville
Avenue Victor Hugo.

Santé mentale • L'extension de l'hôpital de jour Henri Duchêne en phase d'achèvement

Plus qu'un étage à construire !

L'établissement public de santé mentale de Ville-Evrard mène depuis deux ans un important programme de rénovation-construction au 17 rue Charles Tillon. Ce site accueille depuis les années 70 plusieurs unités de soins psychiatriques pour enfants et adultes. La réhabilitation de l'ancien bâtiment, com-

mieux intégrer l'ensemble du programme. Le nouveau bâtiment se développe tout autour de l'ancien, sur plus de 2 000 m² et sur 6 niveaux. Le dernier étage, en cours de construction, sera achevé en mars, marquant la fin du gros œuvre béton.

Noblesse et esthétique sont les deux mots utilisés par l'équipe du cabinet d'architecture SOA pour qualifier le bâtiment qu'elle a conçu. « *La difficulté était de répondre à un cahier des charges très dense. Il fallait que la différenciation entre chaque service soit bien marquée* », explique Florent Lesaulnier, chargé de projet. Pour ce faire, trois entrées, avec pour chacune un hall d'accueil, ont été prévues pour les principales unités enfants, adoles-

cent et adultes. Le nouveau bâtiment se développe tout autour de l'ancien, sur plus de 2 000 m² et sur 6 niveaux. Le dernier étage, en cours de construction, sera achevé en mars, marquant la fin du gros œuvre béton. Noblesse et esthétique sont les deux mots utilisés par l'équipe du cabinet d'architecture SOA pour qualifier le bâtiment qu'elle a conçu. « *La difficulté était de répondre à un cahier des charges très dense. Il fallait que la différenciation entre chaque service soit bien marquée* », explique Florent Lesaulnier, chargé de projet. Pour ce faire, trois entrées, avec pour chacune un hall d'accueil, ont été prévues pour les principales unités enfants, adoles-

Deux programmes pilotes

Outre les services délocalisés pour le temps des travaux, ce nouveau lieu de prise en charge accueillera deux projets pilotes, l'un en direction des adolescents, l'autre dédié aux personnes âgées présentant des troubles psychiatriques.

L'Institut hospitalier soins études destiné aux adolescents en souffrance psychique propose un mode de scolarisation alternative afin d'éviter les décrochages et/ou les ballotages d'un établissement à un autre. Ce partenariat réussi entre l'Education nationale, qui met à disposition des enseignants volontaires, et le corps médical devrait à terme concerner 36 adolescents sur trois niveaux – de la seconde à la terminale – et être doté d'un internat.

Créée il y a deux ans, l'équipe mobile de gérontopsychiatrie intervient, quant à elle, auprès des patients d'Aubervilliers et des villes environnantes sur demande de professionnels ou d'institutions spécialisées. **C. D.**



Willy Vainqueur

munément appelé le Camembert, a été achevée il y a déjà un an et demi, mais seule l'équipe de psychiatrie en charge des adultes a pu se réinstaller pour le moment. En raison des nuisances du chantier attenant, l'hôpital de jour pour enfants ne réintégrera les lieux qu'à la rentrée 2012.

Le Camembert doit encore faire l'objet d'un traitement sur sa façade extérieure qui lui permettra, sous la forme d'un silo blanc, de

cents et adultes.

Revêtu d'un habillage de cuivre sur la façade donnant rue Charles Tillon, l'ensemble disposera d'une terrasse avec vue sur la place Cottin, d'un parking à la droite du silo, un autre en sous-sol, un accès pour les ambulances et une rampe pour les pompiers. Ce nouvel équipement bénéficiera, en son centre, d'un patio arboré et à l'arrière d'un jardin pour les enfants hospitalisés. Le

autres chantiers

LIGNE 12 Fermetures de rues

En raison des travaux du prolongement de la ligne 12 du métro, la RATP a demandé la fermeture partielle des rues Gardinoux, du Pilier et des Fillettes, trois voies situées à proximité de la future place du Front Populaire. Depuis le 20 février, la rue des Gardinoux est donc fermée dans sa partie Ouest, entre les rues de la Haie Coq et Proudhon. Depuis le 5 mars, la rue des Fillettes est mise en impasse et la rue du Pilier fermée à l'Ouest de la rue Waldeck-Rochet. Toutes ces fermetures courent jusqu'à la mise en service de la station Front Populaire, prévue en décembre 2012.

• Infos chantier RATP : 01.58.77.07.27

RUE DE LA COMMUNE DE PARIS

Élagage

En vue de permettre à la société Eden Vert de procéder à un élagage, le stationnement sera temporairement interdit sur la partie de la voie comprise entre la place Rol Tanguy (carrefour du Pont de Stains) et le n°85. La circulation sera interrompue par intermittence, sachant que chaque coupure ne pourra excéder 3 minutes. Intervention prévue **jusqu'au vendredi 16 mars.**

RUE CHARLES TILLON

Pose de fourreaux et chambres de tirage

La société Sobéa devant poser des fourreaux et des chambres de tirage, la partie de la rue comprise entre l'impasse du Pont Blanc et la place Cottin, côté impair, sera interdite au stationnement

tandis que la circulation sera réduite à 30 km/h. **Fin de travaux prévue le vendredi 23 mars.**

RUE DU MOUTIER

Pose de conduites d'eau

Pour permettre l'exécution de pose de conduites d'eau par la société Veolia eau, la circulation est réduite à 30 km/h et le stationnement est interdit du n°30 de la rue jusqu'à l'avenue du Président Roosevelt, **jusqu'au vendredi 23 mars.**

RUE PAUL BERT

Stationnement interdit

La société Bateix devant engager la construction de la crèche Paul Bert, le stationnement est interdit sur 10 m linéaires, de part et d'autre du n°8 de la rue. Interdiction temporaire **jusqu'au 30 avril.**

Quel avenir pour le Fort d'Aubervilliers ?

Sortie de terre d'un écoquartier mêlant logements, services, commerces, espaces dédiés à la création : une réunion publique sur la future ZAC Fort d'Aubervilliers se tiendra mercredi 28 mars à l'Espace Renaudie. Les premiers permis de construire seraient déposés fin 2013.

Un hôpital, un Métafort, un vélodrome... Après de nombreuses projections non abouties, un ambitieux projet d'aménagement devrait enfin voir le jour au Fort d'Aubervilliers.

De fait, voilà tout un nouveau pan de ville qui va émerger aux confins de la nationale 2, d'Emile Dubois, des Courtilières et du cimetière parisien de Pantin, d'ici les dix prochaines années : un espace à fort potentiel de développement quand on sait l'implantation

future d'une gare du réseau orange du supermétro.

C'est à l'échelle d'un périmètre de 35 hectares – 32 sur Aubervilliers et 3 sur Pantin – que Plaine Commune et la municipalité (en lien avec Pantin) ont planché avec l'Etat et l'Agence foncière et technique de la Région parisienne (AFTRP), propriétaires des lieux.

Au terme de ces réflexions, les derniers plans de l'architecte Philippe Madec esquissent la création d'un écoquartier mix-



Willy Vanqueneur

te avec une forte dominante résidentielle puisque, à terme, le projet prévoit la construction de 2 064 logements (avec une proportion de 37 % de logements sociaux) dont une résidence seniors. A côté des locaux d'activités, des services et autres commerces, des équipements devraient également sortir de terre : école, terrain de sport, crèche...

En outre, le site accueillera quelque 40 000 m² d'espaces – ateliers, show-rooms, centre de formation – dédiés au

cluster* de la création. Tout cela intégrant la mise en valeur du patrimoine architectural du Fort et, démarche écoquartier oblige, inscrivant résolument cette nouvelle organisation spatiale dans le développement durable : qualité esthétique et environnementale des aménagements, favorisation des déplacements doux, conception d'un quartier bioclimatique sur un terrain qui, autrefois partiellement occupé par une base militaire, nécessite une dépollution.

L'opération se réalisera dans le cadre d'une ZAC, d'où une concertation préalable, légale, pour courir jusqu'en juin : « Dans le même temps, nous avons prévu d'y intégrer une concertation citoyenne. Il s'agira d'un panel de citoyens qui accompagnera l'ensemble des travaux pour vérifier de l'innocuité du site », précise le maire, Jacques Salvator.

Façon de mettre un terme aux fantasmes de pollution nucléaire et autres métaux lourds.

Eric Guignet

*Exprime l'idée de grappe.

3 questions à



Jean-Yves Vannier, maire-adjoint à l'Urbanisme et à l'Aménagement

Pourquoi avoir choisi Philippe Madec sur ce projet ?

Son intervention témoigne du plus grand respect du site : conservation d'un maximum

de jardins familiaux, incidence minimale sur l'écosystème et conception réelle d'un écoquartier.

Il ne s'agit pas là d'un concept marketing et Madec entend bien aller au bout d'une logique écoresponsable. Pour résumer, il y aura densification urbaine le long de la nationale 2 et forte conservation de la masse végétale sur le Fort.

2 000 logements dans cette zone, cela ne fait-il pas trop de densité ?

Ce nombre n'est pas définitivement arrêté. Reste qu'il ne faut pas être impressionné : nous aurons la maîtrise foncière de l'espace libéré par le départ de la gendarmerie. Nous pour-

rons intervenir beaucoup plus en harmonie et ne comptons pas construire au pied des tours. En termes de densité, on se situe ici sur une moyenne moins importante qu'en centre-ville.

Quid du cluster ?

On s'est battu pour que le cluster de l'image et de la création ne soit pas exclusivement centré sur Pleyel, pour qu'Aubervilliers en ait sa part. Aujourd'hui, il y a trois épices du cluster sur notre ville : la Documentation française, le Campus Condorcet et le Fort d'Aubervilliers. Ici, c'est l'implantation du réseau orange du métro du Grand Paris qui est déterminant.

Propos recueillis par Eric Guignet

Dépenser moins et faire plus

Evoquer le budget de la Ville donne toujours lieu à des échanges nourris. Ce fut le cas ce jeudi 16 février où le débat d'orientation budgétaire figurait en bonne place à l'ordre du jour du conseil municipal.

L'année 2012 s'annonce d'ores et déjà complexe pour les finances de la ville, sur fond de crise nationale et internationale et pour cause de financement de la plus grosse partie des travaux du conservatoire et du règlement définitif de la facture du groupe scolaire intercommunal Casarès-Doisneau. Ajoutons à cela quelques emprunts toxiques, peu nombreux mais bien réels, et l'on comprendra que tous les groupes représentés au sein du conseil ont fait part de leurs inquiétudes et réserves quant au budget primitif qui sera voté à la fin du mois du mars.

Les banques aux abonnés absents

Avant d'engager le débat, le directeur des finances de la Ville, Gaël Hilleret, a procédé à une présentation du contexte économique dans lequel se place l'élaboration du budget 2012. L'un des soucis des collectivités territoriales en général, et d'Aubervilliers en particulier, va être de trouver un accord de financement d'une banque, la plupart des établissements financeurs s'étant inscrits aux abonnés absents.

Une autre problématique sera de compen-

ser les nouvelles dépenses de la Ville, engendrées par les nombreux programmes en cours, par de nouvelles recettes. On apprend ainsi que les dépenses d'équipement sont passées de 19,6 en 2010 à 28,8 millions d'euros en 2011. La bonne nouvelle est que la Ville devrait commencer à tirer le fruit de son développement et de la politique nationale de péréquation, avec une hausse de 4 % de ses recettes de fonctionnement. En clair, l'Etat va augmenter ses dotations du fait d'une redistribution en direction des collectivités les moins favorisées, ce qui devrait représenter 0,2 million en 2012 et 1,3 million en 2016.

Oui, mais d'ici là ? « Nous serons très attentifs à la fiscalité locale et aux augmentations d'impôts », ont prévenu Pascal Beaudet (PC) et Fayçal Meynia (UMP). De son côté, Didier Paupert (Union du nouvel Aubervilliers) a regretté que « les investissements culturels et sociaux l'emportent sur l'économique ».

Pour les Verts, Jean-François Monino a estimé « que les difficultés financières étaient en grande partie dues à la croissance de la population, ce qui est une bonne chose, mais qui augmente mathéma-

tiquement le coût des services rendus ».

En conclusion des échanges sur le sujet, le maire Jacques Salvator a revendiqué « une aide de la part de l'Etat. Nous allons construire près de 500 logements sociaux par an, c'est un programme ambitieux, mais qu'il nous est difficile de tenir seuls ». Et de rappeler « que la ville est la 2^e ville de la Région en création d'entreprises et que son développement économique est remarquable vu la conjoncture ». L'élu a également convenu que « quelle que soit notre capacité à récupérer des recettes, cela ne couvrira jamais nos besoins. Est-ce utile de préciser que les écoles et les crèches ne sont pas des projets qui génèrent des recettes ? A l'heure actuelle, ce sont les communes qui portent, seules, ce type de structures indispensables à nos concitoyens. Est-ce juste ? »

Vigilance et diminution des dépenses

En attendant les trois réunions publiques, d'ici à la fin du mois, qui permettront au maire de présenter et d'expliquer à la population les orientations du budget 2012, les mots d'ordre restent plus que jamais vigilance et diminution des dépenses.

Une autre question a largement alimenté les débats du conseil : la création d'un périmètre d'usage de consommation exceptionnel (Puce) sur la zone délimitée par le quartier commercial Le Millénaire. En fait, il s'agissait de soutenir, à la demande des enseignes, l'ouverture du dimanche pour pallier la trop timide fréquentation du centre commercial. En effet, sa direction impute ces mauvais chiffres aux nombreux chantiers qui continuent de perturber l'accès et auraient des conséquences négatives sur les enseignes, dont certaines auraient même commencé à débaucher.

Le maire, après avoir précisé les réticences d'ordre moral et éthique que lui posait ce Puce, a expliqué son soutien. « Il va de notre responsabilité d'aider Le Millénaire à main-

Le chantier du nouveau conservatoire.



tenir ses emplois. Il nous a été signifié que l'ouverture du dimanche générerait une augmentation de 57 % de chiffre d'affaires supplémentaire que celui réalisé en semaine. Nous accédons ainsi à la demande des enseignants qui sont aussi les employeurs de 200 Albertivillariens. Si cette ouverture du dimanche peut aider Le Millénaire à surmonter cette période particulière, il est de notre devoir de le faire, dans le respect des droits syndicaux.

Patricia Latour (PC), au nom de son groupe, s'est positionnée contre cette mesure considérée comme « une déréglementation et une grave atteinte au droit du travail et à la vie de famille. » Critique relayée par plusieurs élus de la majorité dont certains se sont abstenus comme Jean-François Monino, qui a tenu à rappeler « que les élus Verts ont toujours été contre l'implantation du Millénaire ».

Défendre les emplois au Millénaire

Pragmatique, Didier Paupert (UNA) s'est rallié à la position du maire : « Si j'avais été élu à l'époque de sa construction, j'aurais été contre, mais maintenant qu'il est là, il faut défendre les emplois qui y ont été créés. » L'adoption de ce Puce devrait permettre au centre commercial d'obtenir auprès du préfet l'autorisation d'ouvrir le dimanche, sur une période de cinq ans. Le temps que les travaux du tramway, du métro et ceux générés par l'arrivée de Veolia s'écoulent. « Je suis convaincu que Le Millénaire est voué à réussir et il est de notre responsabilité de l'accompagner vers cette réussite », a martelé Omar Aït-Bouali (PS).

Parmi les autres questions abordées figurait l'approbation des statuts de la transformation du Pôle supérieur d'enseignement artistique Aubervilliers-La Courneuve - Seine-Saint-Denis - Ile-de-France en Eta-

blissement public de coopération culturelle (EPCC). Derrière cette appellation à rallonge, se profile un groupement de partenaires (Plaine Commune, le Conseil général, l'Etat, l'Université Paris VIII) unis dans leur volonté de valoriser des enseignements jusqu'ici dissociés, de proposer de nouveaux parcours diplômants, de mettre en réseau les compétences, le savoir-faire et les moyens des structures d'enseignement artistique en Ile-de-France, « le premier en France », tiendra à préciser Abderrahim Hafidi, adjoint au maire en charge des Affaires culturelles. Actuellement, le Pôle Sup'93 compte un département musique et accueille 90 étudiants répartis sur 3 promotions. A sa mutation en EPCC, le Pôle comptera un département pédagogie en plus et sera amené à s'ouvrir à d'autres : danses, théâtre, arts du cirque, etc.

Une dernière question, dite orale, avait été déposée par Fayçal Meynia (UMP). Elle portait sur le devenir des locaux de l'ancienne clinique de l'Orangerie. Un article paru le 2 janvier dernier dans *Le Parisien* faisait état de l'utilisation d'une partie d'un de ses bâtiments en centre d'accueil pour sortants de prison. Une annonce qui a suscité l'émoi parmi des habitants du centre-ville et des interrogations chez les élus non informés de ce sujet. A la demande de Patricia Latour (PC), arguant de l'heure tardive et de l'absence de dossiers et d'éléments sur lesquels s'appuyer, le maire a accepté de reporter cette question à un conseil ultérieur.

Maria Domingues

PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL

Jeudi 29 mars, 19 h
Vote du budget 2012
• Hôtel de Ville
Toutes les séances sont publiques.
Retrouvez les procès-verbaux des conseils sur www.aubervilliers.fr Mairie - Délibérations

• Réunions publiques

Quel budget pour 2012 ?

Comme chaque année depuis 2008 et à la même période, le maire Jacques Salvador invite les Albertivillariens à échanger sur le budget à venir de la Ville avant sa mise au vote en conseil municipal. Contexte financier difficile pour les collectivités locales et nécessité pour Aubervilliers d'assurer son développement, l'élaboration du budget 2012 a dû prendre en compte cette double situation.

G. P.

SECTEUR SUD

Jeudi 8 mars, 18 h 30
• Ecole Anne Sylvestre
109 rue des Cités.

SECTEURS CENTRE ET OUEST

Vendredi 9 mars, 19 h
• Hôtel de Ville

SECTEUR NORD

Mercredi 14 mars, 18 h 30
• Ecole Babeuf
Rue Adrien Huzard

Jacques Salvador

Maire.
Finances et Sécurité.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.51.98

Evelyne Yonnet

Première adjointe.
Santé. Personnel. Habitat.
Tél. : 01.48.39.52.03

Jean-François Monino

Voirie. Travaux.
Vice-président de Plaine Commune.
Tél. : 01.48.39.52.10

Jean-Yves Vannier

Urbanisme.
Développement durable et économique.
Tél. : 01.48.39.52.03

Abderrahim Hafidi

Politique culturelle.
Relations internationales.
Tél. : 01.48.39.51.95

Yacine Diakité

Vie associative. Vie des quartiers. Citoyenneté.
Tél. : 01.48.39.52.03

Ugo Lanternier

Logement.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Le Bihan

Seniors. Gestion de l'eau.
Tél. : 01.48.39.52.03

Omar Aït-Bouali

Jeunesse. Sport.
Tél. : 01.48.39.52.03

Brahim Hedjem

Commerce. Emploi, Insertion, formation.
Tél. : 01.48.39.52.03

Christine Ratzel-Togo

Economie solidaire.
Prévention des exclusions.
Tél. : 01.48.39.52.10

Daniel Garnier

Enseignement. Médecine et restauration scolaires.
Tél. : 01.48.39.52.03

Tunis Theurier-Azzouz

Réussite éducative.
Education à l'altérité.
Tél. : 01.48.39.52.03

Benoît Logre

Politiques sociales.
Petite enfance.
Tél. : 01.48.39.52.03

Véronique Hammache

Propreté. Handicap.
Tél. : 01.48.39.52.03

Djamila Khelaf

Enfance. Caisse des écoles.
Activités périscolaires.
Tél. : 01.48.39.52.96

Tedjini-Michel Maïza

Ecologie urbaine.
Circulations douces.
Agenda 21.
Tél. : 01.48.39.52.10

Odile Fournier

Transports.
Stationnement.
Tél. : 01.48.39.52.10

Edgar Minimbu

Relations avec les usagers.

Conseillers municipaux délégués

Bernard Vincent

Conseiller municipal.
Délégation de signatures.
Vice-président de Plaine Commune.

Lway-Dario Maleme

Fonds européens et nouveaux financements.

Marc Guerrien

Développement universitaire du territoire.

Tahir Ketti

Vice-président du CCAS.

Soumia Zahir

Prévention des expulsions. Lutte contre les discriminations. Droits des femmes.

Sophia Chibah

Développement des services à la personne.

Conseillers municipaux chargés de mission

Jean-Loup Ogé

Médiateur de la Ville.
Conditions d'exercice des cultes.

Philippe Milia

Commémorations.

Mounia Harkati

Besoins sanitaires de la Ville.

Djida Madi

Partenariats Collège de France et La Villette.

Conseillers municipaux

Sylvain Ros, Akoua-Marie Kouame, Graça Lourenço, Madina M'Dahoma Mohamed, Jacqueline Sandt, Malika Ahmed, Pascal Beaudet, Laurence Grare, Marie Karman-Such, Jean-Jacques Karman, Patricia Latour, Kilani Kamala, Meriem Derkaoui, Marc Ruer, Gérard Del Monte, Thierry Augy, Christiane Descamps, Didier Paupert, Fayçal Ménia, Nadia Lenoury.

Permanences des élus

Les élus de la majorité municipale reçoivent sans rendez-vous : lundi et samedi, de 9 h à 12 h, mercredi et vendredi, de 14 h à 17 h. Se présenter à l'accueil.

Autres élus

Daniel Goldberg

Député. Permanence : 1^{er} vendredi du mois sans rendez-vous de 16 h à 18 h à l'Hôtel de Ville
Tél. : 01.48.39.52.39

Pascal Beaudet

Conseiller général canton Est.
Tél. : 01.48.39.50.13

Jean-Jacques Karman

Conseiller général canton Ouest.
Tél. : 01.48.39.50.13

Pour écrire aux élus par courrier électronique : prenom.nom@mairie-aubervilliers.fr

LA RÉTRO

1. Invité par la FNAC, Zayen s'est produit en concert au centre commercial Le Millénaire. Prestation inédite et appréciée, des passants (samedi 11).



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone

2. Au marché du Montfort, les commerçants non sédentaires et la Maison du commerce ont célébré la Saint-Valentin en offrant une rose aux dames et une animation musicale pour tous. Une charmante attention qui a recueilli sourire et bonne humeur (dimanche 12).



3. Une opération d'éducation routière, menée par la Police nationale et la Prévention routière, a concerné 1 749 écoliers. Quatre d'entre eux ont été distingués, lors d'une réception en mairie : Emmanuel Stoica, Izarrin Pineiro, Anas Zammou, et Anna Esteves (mardi 7).



4. Vive l'école au ski ! Photo souvenir de petits veinards en classe de neige à Saint-Jean d'Aulps, élèves de Sabine Duran de l'école Wangari Maathai (mardi 14).



5. Deuxième rendez-vous des Tambours urbains sur la place de la Mairie où ils étaient venus clamer l'info et l'actu de leur ville aux passants amusés par cette nouvelle version des tambours champêtres (dimanche 5).





6. Une conférence du Campus Condorcet s'est tenue au Théâtre de la Commune où le professeur Marc Kalinowski était venu présenter *Le calendrier en Chine*, sur la thématique de La mesure Temps (lundi 6).



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



7. Premier déballage de l'association Fripouille qui propose vêtements, jouets et objets usagés à des prix très modiques. On les retrouve tous les samedis matin, côté rue Pasteur, le long de la halle du marché du centre-ville (samedi 4).



8. Le député Daniel Goldberg est venu présenter son livre *Ici, le futur a commencé ; la Seine-Saint-Denis, laboratoire de toutes les démocraties*, aux Mots Passants, aux Mots Passants. Une soirée organisée dans le cadre des rencontres-débats proposées par l'équipe de la librairie (vendredi 3).



9. Après-midi anniversaire pour Rires d'Enfants à l'école Babeuf. Douze ans déjà que l'association fédère les assistantes maternelles du quartier autour de petits ou grands événements. Cela valait bien une fête ! (samedi 11).



AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS - PARCS ET JARDINS
TERRAINS DE SPORTS - ENTRETIEN D'ESPACES VERTS
ARROSAGE AUTOMATIQUE

46, avenue de la Longue Bertrane
92390 Villeneuve-la-Garenne

Tél: 01 40 85 06 22

Fax: 01 47 94 45 67

Site: www.marcel-villette.fr



agence-heidi.fr - images : photothèque SITA / Thinkstock / Fotolia

Mes déchets mieux triés & mieux recyclés

Ma ville plus propre

Mon confort préservé

POUR VOUS,
SITA fait tout ça.

SITA RÉGION ILE-DE-FRANCE | DE LA SUITE DANS VOS DÉCHETS
www.sita.fr

Le JOURNAL DES **SPORTS**

SUPPLÉMENT SEMESTRIEL DES INSTALLATIONS ET DES ACTIVITÉS SPORTIVES D'AUBERVILLIERS



Aqua'ciné
Vendredi 9 mars

Nocturne cycliste
Prix du Conseil général
Mardi 15 mai

40^e anniversaire
de la Coupe
des Samourais
Vendredi 1^{er}, samedi 2
et dimanche 3 juin

Gala de gymnastique
Samedi 16 juin

Spectacle d'Indans'cité
Dimanche 24 juin

La nouvelle salle

Vaste, lumineuse et haute en plafond, la nouvelle salle d'escrime a de l'allure. Il reste encore quelques aménagements avant qu'elle ouvre ses portes au mois d'avril.

Avec ses quelque 700 m² qui englobent des vestiaires et sanitaires tout neufs, un lieu dédié à l'accueil et un bureau, cet espace, entièrement aménagé aux frais de la municipalité, vient récompenser une longue attente. Un an déjà que

les athlètes, petits et grands, loisirs, haut niveau et encadrement se partageaient, tant bien que mal, une salle au stade Karman. Pour le club d'escrime de la ville, la vie n'a jamais été un long fleuve tranquille, des sous-sols du gymnase Henri Wallon, où il a débuté en 1975, à ce lieu, spécialement conçu pour eux, les escrimeurs et leurs professeurs ont pas mal voyagé.

Après un long séjour à l'Espace Rencontres où tout le monde s'était mobilisé pour aménager l'étage de l'ancien laboratoire Janssen, le club a dû, une nouvelle fois, plier bagages après la vente des terrains et des bâtiments pour la

construction d'un programme de logements. Aujourd'hui, « c'est un peu comme un nouveau départ », espère le maître d'armes et entraîneur Olivier Belnoue. Dès qu'il le peut, il vient mesurer l'avancée des travaux, imaginant ici et là l'emplacement des pistes, des bancs, la décoration...

En soutien, la direction du service municipal des Sports supervise également les opérations et fait le lien entre tous les intervenants. « Pour la Ville, cela représente un gros effort financier, reconnaît le maire-adjoint au Sport, Omar Aït-Bouali, mais nous étions décidés à maintenir l'escrime sur la commune et, malgré les contretemps qui ont bouleversé le calendrier de leur déménagement, nous avons tenu notre engagement de relocaliser les escrimeurs dans un espace à la hauteur de leurs résultats ».

Une vraie gageure donc pour une ville comme Aubervilliers où les contraintes budgétaires se font plus sévères qu'ailleurs, mais qui s'obstine à regarder vers l'avenir. Et pour cause, la pratique de l'escrime devrait s'amplifier avec l'arrivée des étudiants du futur Campus Condorcet. **Maria Domingues**



Photos : Willy Vainqueur

Les filles remontent à l'assaut

Six ans après sa dernière couronne nationale, l'équipe féminine repart à l'assaut d'un nouveau titre de champion de France.

L'équipe de France de handball ou de Lyon en football, elles ne sont pas légion les formations qui ont aligné consécutivement les titres de champion. Même largement moins médiatisées, les escrimeuses du CMA appartiennent à ce cercle très fermé des multi-récidivistes. Les fleurettistes d'Aubervilliers frôlent d'ailleurs un record avec six titres d'affilée de champion de France interclubs de 1^{re} division. C'était entre 2001 et 2006.

Pas mal pour la section féminine qui ne représente que 30 % des effectifs du CMA escrime. De quoi surtout écœurer la concurrence. A sa réputation d'être un club « atypique » dans le milieu de l'escrime s'ajoutait ainsi celle d'excellence. Wassila Redouane et Céline Seigneur ont brillé au sein de cette

dream team. Mais dix ans après le premier titre, elles sont restées fidèles aux mêmes couleurs. La force du groupe ? Nombre de ses tireuses ont été formées au CMA. C'est-à-dire qu'avant de récolter honneurs, titres et podiums, des graines prometteuses avaient été semées patiemment des saisons auparavant. Une clé de la réussite sportive mais aussi une belle aventure humaine du groupe qui continue de s'écrire.

Une équipe en 1^{re} division

L'équipe actuelle, partiellement renouvelée, manquant de réserve et d'une leader affirmée, a buté en quart de finale des championnats de France. L'essentiel est qu'elle demeure toujours en 1^{re} division.

L'équipe 2 la suit juste à l'étage inférieur, signe de la qualité du réservoir sportif. Et si 2012 signifiait le retour tout en haut de l'affiche ? C'est l'ambition présente. Avec deux athlètes olympiques étrangères en renfort additionnées aux escrimeuses du cru, un 7^e titre national est à portée de fleuret.

Frédéric Lombard



Objectif titré pour les garçons

Le CMA vise le titre de champion de France de D1. Ce serait le premier de son histoire.

L'année 2012 a démarré tonitruant dans les rangs des fleuretistes avec une mention particulière à Roman Djitli, vainqueur de la première épreuve du circuit national de l'année. Le circuit national, c'est comme le championnat de France de D1, avec ses matches qui attribuent des points et établissent un classement.

A la fin janvier, 5 des 20 tireurs français qui ont participé au prestigieux Challenge international de Paris étaient du CMA. Ces tableaux d'honneur et cet état de forme zénithal tombent à pic dans cette saison pas comme les autres. La précédente s'était conclue par une 6^e place en 1^{re} division lors des interclubs. Une défaite logique contre Rueil Malmaison avait enrayé le retour programmé en haut de l'affiche. Mais il ne faut pas oublier que la saison d'avant, le CMA escrime était en 2^e di-



vision où il avait été sacré champion de France. La remontée, puis le maintien, parmi l'élite hexagonale est plus représentative du niveau sportif intrinsèque du groupe et du potentiel général de l'escrime made in Aubervilliers. Son équipe hommes solidement remise à flots, le club lui a assigné un nouvel objectif en 2012, devenir champion de France. Anomalie ou pas, le CMA escrime, qui a formé plusieurs générations d'escrimeurs au plus haut niveau et en attiré autant sur ses pistes d'entraînement, n'a encore jamais décroché le titre suprême.

Pour y parvenir, priorité à l'équipe 1. Sa doubleur, qui évolue en 2^e division, constitue plus que jamais le réservoir de son aînée. Au détriment de ce vivier. L'étroitesse de l'effectif interdit en effet au club de miser à armes égales sur les deux tableaux. Olivier Belnoue doit donc faire des choix, tout le monde en convient. Grégory Koenig, le capitaine du CMA et médaillé de bronze au championnat de France 2010, connaît sa feuille de route. Cap sur le titre.

F. L.

Cela commence avec les scolaires

Quentin Jock et l'escrime, c'est déjà une longue histoire. Mais sans le CMA, ce pur produit de la formation club, vice champion de France par équipes en 2009, se serait peut-être orienté vers la gymnastique, le volley ou le tennis de table.

Enfant, Quentin n'est pas allé à l'escrime, l'escrime est venue à lui. Le jeune senior étudiant en médecine l'avait découvert dans le cadre scolaire. Alors

élève à l'école Firmin Gémier, il avait bénéficié du dispositif que le club a mis en place au milieu des années 80, avec le soutien de la municipalité. « Au début, nous intervenions auprès d'une dizaine de classes en élémentaire auxquelles nous proposons de septembre à juin un cycle d'initiation à l'escrime aux élèves de cours moyen », explique Olivier Belnoue, maître d'arme et directeur technique du CMA.



Près de 350 jeunes par an pratiquent l'escrime sur le temps scolaire.

Athlète de haut niveau, le bretteur avait alors 18 ans et cette tâche entraînait dans sa mission d'éducateur sportif.

En 2012, le dispositif perdure mais les classes sont passées de dix à douze et concernent aussi les élèves de cours préparatoire. La passerelle école-club est ainsi facilitée, même si ce n'est pas la vocation initiale du dispositif. Environ 7 % des enfants rejoignent les rangs du cercle d'es-

crime. A raison de séances, trois fois par semaine, par cycle d'un semestre, près de 350 jeunes scolaires sont ainsi brassés chaque année.

Avant d'intégrer l'Espace Rencontres, les séances se déroulaient au gymnase Robespierre, à la salle Jules Vallès puis à André Karmann, sur le temps scolaire. Le club réussit le tour de force de promouvoir l'escrime depuis le bas de la pyramide jusqu'à son sommet, comme l'attestent

les performances de ses équipes seniors hommes et femmes qui ferraillent en 1^{re} division.

L'emménagement prochain dans de nouveaux locaux, rue des Cités, permettra de donner un nouvel élan à l'escrime scolaire en l'élargissant à 24 classes dès la rentrée de septembre. D'ici là, Aubervilliers aura peut-être été sacré champion de France, chez les filles et les garçons... F. L.

ARIANNA ERRIGO





La guêpe italienne

Une tête joliment faite sur une taille de guêpe. Arianna Errigo, jeune recrue du Club d'escrime d'Aubervilliers, a de grandes chances de participer aux prochains Jeux Olympiques de Londres en juillet 2012. Vice-championne du Monde en 2011, cette Milanaise de 23 ans est professionnelle dans son pays. Très proche d'Anne-Carole Zouari, une ancienne escrimeuse d'Auber, Arianna cherchait à s'entraîner en France. Après avoir croisé maintes fois le team albertivillarien en compétition, elle a jeté son dévolu sur le club de la ville, en 2010. « *Ici, c'est très différent de mes entraînements en Italie, c'est comme une famille, je me suis tout de suite sentie à l'aise* », reconnaît cette talentueuse fleurettiste.

Entre deux avions, Aubervilliers et son pays, son énergie ne fléchit pas. « *Je pratique l'escrime depuis l'âge de six ans et je ne m'en lasse pas.* » C'est pourtant en partie à sa maman qu'Arianna se doit d'être dans le circuit. « *Elle a découvert ce sport à la télévision et l'a trouvé très élégant et très bien pour une fille...* »

La suite, on la connaît. Très vite la petite escrimeuse va engranger de grands résultats : plusieurs fois championne d'Italie, un titre de championne d'Europe, Arianna sait piquer là où cela fait mal. Derrière son masque, elle scrute et analyse avant de foncer. Elle est redoutable. « *Pourtant c'est un ange, reconnaît son maître d'arme Olivier Belnoue, c'est une très bonne élève, attentive et disciplinée* ».

Comme ses partenaires de club, Arianna est impatiente de découvrir la nouvelle salle d'escrime que la Ville est en train d'aménager et qui devrait ouvrir ses portes d'ici la fin du mois.

Maria Domingues

Samourais taille 40

40 ans et pas une ride, la Coupe internationale des Samourais voue au judo un véritable culte. Et c'est réciproque.

La 40^e Coupe des Samourais repart à l'assaut du dojo Michigami en juin 2012. Mais en 1972, c'est au gymnase Guy Môquet que le professeur Christian Plombas avait lancé l'édition inaugurale de cette manifestation phare du judo. En 2007, le professeur, ceinture noire 6^e dan, a quitté son poste de directeur technique du CMA judo jujitsu dont il reste le conseiller

technique. Mais il demeure une figure incontournable du club. Son parcours y épouse près d'un demi-siècle avec des milliers de jeunes formés au judo, et plusieurs centaines de ceintures noires passées à la taille. « *Je n'ai manqué qu'une seule édition, pour cause de mariage de mon fils en 2010* », précise-t-il.

Comment concevoir une saison sans la Coupe des Samourais ? Chaque année, les combattants d'une dizaine de clubs français et étrangers se mesurent avec fair-play, tandis que le trophée Open Michigami met aux prises les ceintures noires. Coupe des jeunes en 1972, le rendez-vous gagne ses galons, s'ouvre aux adultes et prend de l'ampleur après l'inauguration en

1975 du dojo Michigami, le plus grand tatami municipal du département.

De prestigieux parrains et partenaires

Très jeunes, anciens, débutants, grands maîtres s'y retrouvent chaque année. Largement reconnue au-delà d'Aubervilliers, la Coupe « s'offre » pour ses dix ans un prestigieux parrain en la personne d'Angelo Parisi, champion olympique en 1980 à Moscou. D'autres cracks des tatamis où des personnalités du judo ont honoré de leur présence la Coupe des Samourais. En 1992, le judo japonais est à l'honneur avec le club d'Osaka.

A chaque édition, son lot de (bonnes) surprises avec toujours la même fidélité à sa ligne de conduite. « *Il s'agit d'une aventure humaine avant tout que je suis fier d'avoir créée, puis transmise à la nouvelle direction du club qui la poursuit avec la même ardeur et une mentalité en phase avec ce que représente le judo à Aubervilliers* », assure Maître Plombas.

F. L.

Coupe des Samourais 1986.



Bénévoles en kimonos

Pratiquants et dirigeants à la fois, les bénévoles du bureau directeur du CMA judo-jujitsu font rimer passion et transmission à leurs 250 licenciés.

Dans une petite salle, qui jouxte la salle d'entraînement, le bureau directeur du CMA judo-jujitsu vient d'entamer sa réunion mensuelle. Il est 20 h 30 au dojo Michigami et les voilà partis pour deux bonnes heures, au minimum. Un fil rouge, la préparation du 40^e anniversaire de la Coupe des Samourais. Quelle motivation pousse Hamid, Isabelle, Eric et une poignée d'autres à troquer télé, lecture ou détente en famille, contre une nouvelle soirée de boulot ? « *L'amour du kimono et du club* », répondent-ils à l'unisson. Ses deux raisons à elles seules valent bien une ceinture noire. « *M'investir au club, c'est une manière de lui rendre tout ce qu'il m'a apporté en termes de rencontres, d'expériences, d'humanité* », explique

Hamid Zaher. Le secrétaire est judoka et étudiant en biologie. Ne lui demandez pas comment il concilie études intensives et sport. « *J'y arrive et j'en tire beaucoup de satisfaction* ».

La sève du sport amateur

A 43 ans, Eric Lascols combat au CMA depuis une dizaine d'années. Il est le secrétaire adjoint. « *On travaille pour les 250 licenciés et la pérennité du club* ». Isabelle Robo, la présidente, Albertivillarienne et ancienne élève de Christian Plombas, est revenue il y a deux ans au bercail par le biais de son fils. « *Au départ, on se dit qu'on ne sera pas à la hauteur, mais quand on est bien entouré, plus rien n'est insurmontable* », assure l'an-

cienne championne de France universitaire et FSGT, kiné surbookée dans le civil. Avec le soutien financier, logistique et matériel de la municipalité et quels que soient la discipline et le club, les bénévoles sont la sève du sport albertivillarien. Avec eux il peut encore grandir. On ne peut que souhaiter qu'ils soient le plus nombreux possible.

F. L.



Willy Vainqueur

ÉVÉNEMENTS

ATHLÉTISME

- Association culturelle du Sri Lanka en France

Epreuves d'athlétisme

Dimanche 22 avril de 10 h à 19 h 30
Stade Auguste Delaune

Championnats régionaux FSGT

Dimanche 13 mai de 10 h à 18 h
Stade André Karman

BADMINTON

Tournoi intervilles

Samedi 12 et dimanche 13 mai
de 9 h à 19 h 30
Gymnase Henri Wallon

CYCLISME

Compétition cyclocross

Dimanche 1^{er} avril de 8 h à 12 h
Parc de l'Aire des vents, Dugny

Nocturne Prix du Conseil général

Mardi 15 mai, départ à 20 h
Rue du Commandant l'Herminier

Prix du Conseil municipal

Dimanche 1^{er} juillet
EMGP

DANSE

- Association Indans'cité

Stage Nutrition et Activités physiques

Samedi 10 mars de 9 h 30 à 17 h 30
et dimanche 11 mars de 9 h 30 à 12 h 30
FSGT, Tour Essor

Training Salsa

Dimanche 11 mars de 14 h 30 à 17 h 30
Centre nautique Marlène Peratou

Concours régional FSGT

Samedi 31 mars
Montreuil

Spectacle de danse

Dimanche 24 juin à 16 h et 19 h
Espace Fraternité (rue du Dr Troncin)

- Association éveil danse et voiles

Spectacle de danse orientale

Lundi 4 juin à partir de 20 h
Espace Fraternité (rue du Dr Troncin)

FOOTBALL

Tournoi Omja Fraternity Cup

Samedi 9 et dimanche 10 juin
Stade Auguste Delaune

GYMNASTIQUE

Compétition de gymnastique

Samedi 24 mars de 14 h à 17 h 30
et dimanche 25 mars de 9 h à 13 h
Gymnase Paul Bert

Gala de gymnastique

Samedi 16 juin de 19 h à 23 h
Cosec Manouchian

JUDO

40^e anniversaire de la Coupe des Samouraïs

Vendredi 1^{er} juin
Samedi 2 de 13 h à 19 h et dimanche 3 de 9 h à 18 h
Cosec Manouchian

KAYAK-POLO

Tournois de kayak-polo

Dimanche 18 mars de 9 h à 18 h
Dimanche 1^{er} avril de 9 h à 18 h
Centre nautique Marlène Peratou

MIXED MARTIAL ARTS

- Association X-Trem'sports

Galas 100 % Fight

Samedi 17 mars
Samedi 7 avril
Gymnase Max Roussié
Vendredi 11 mai
Gymnase Pierre de Coubertin
Samedi 16 juin
Gymnase Japy
Samedi 30 juin de 19 h à 24 h
Espace Fraternité (rue du Dr Troncin)

MULTISPORTS

Olympiades scolaires

(Vélo, natation, boxe, tennis, judo, athlétisme, escrime, ultimate)
Du 29 mai au 1^{er} juin

NATATION

Aqua'ciné

Vendredi 9 mars à partir de 18 h 30
Assister à la projection du film *Océans* dans une eau à 32°C, sur des tapis ou des transats.

Rassemblement enfants FSGT

Dimanche 13 mai de 13 h à 20 h

Festival aquatique

Dimanche 20 mai de 10 h à 19 h

Présentation des activités aquatiques municipales

Vendredi 22 juin toute la journée

Aménagement du petit bain en jardin aquatique

Tous les dimanches de juillet de 10 h à 12 h

Olympiades aquatiques

Mardis 10, 17, 24, 31 juillet à 18 h

Centre nautique Marlène Peratou

QWAN KI DO

Passage de grade

Dimanche 24 juin de 10 h à 18 h
Gymnase Le Corbusier

TENNIS

Tournoi en famille

Dimanche 25 mars à 9 h
Tennis André Karman

Journée portes ouvertes

Mardi 1^{er} mai
Tennis Paul Bert (terre battue)

Fête de l'école de tennis

Mercredi 13 juin à 14 h
Tennis Paul Bert

TENNIS DE TABLE

Championnats

Vendredi 16 mars de 20 h à 23 h 45
Vendredi 13 avril de 20 h à 23 h 45
Vendredi 4 mai de 20 h à 23 h
Cosec Manouchian

Échange international

Avec des jeunes de Léna (Allemagne) et de Guang Zhou (Chine)
Du 6 au 13 avril
Cosec Manouchian

TONUS

Printemps Tonus

Activités sportives pour les 11-17 ans
Du lundi 16 au vendredi 27 avril
Gymnase Guy Môquet

Été Tonus

Du vendredi 6 juillet au vendredi 3 août
Gymnase Guy Môquet

Renseignements

Service des Sports
31 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.43.52.22.42
services.des.sports@mairie-aubervilliers.fr

ÉVÉNEMENTS

Aqua'ciné

Le plaisir d'une toile au fil de l'eau, c'est ce que proposent le centre nautique et la Ville en projetant le film *Océans*, César 2011 du meilleur documentaire. Une expérience inédite de voir un film, plongé dans une eau à 32°C ou allongé sur un transat au bord de la piscine.

Vendredi 9 mars à 18 h 30
Centre nautique Marlène Peratou
Réservations : 01.48.33.32.54



Nocturne cycliste

Prix du Conseil général, cette course se déroule la nuit, au cœur de la ville, et met en selle les coureurs professionnels d'Auber 93 et d'autres clubs invités. Ce sont les enfants de l'école de cyclisme du CMA qui ouvrent la soirée, en inaugurant ce parcours de 42 boucles autour de la cité Jules Vallès.

Mardi 15 mai, départ à 20 h
Rue du Commandant l'Herminier

Printemps et Eté Tonus

A chaque période de vacances scolaires, le service municipal des Sports met en place le dispositif Tonus. Une offre de plus de 20 activités sportives en direction des 11-17 ans de la ville, à la demi-journée ou à la journée. A Pâques ou cet été, les jeunes qui ont envie de bouger trouveront de quoi faire au sein de Tonus : accrobranche, bowling, équitation, sorties à la mer, boxes, fitness, etc.

Plus d'excuses pour s'ennuyer, il suffit d'adhérer.

Du lundi 16 au vendredi 27 avril
Du vendredi 6 juillet au vendredi 3 août
Renseignements : 01.43.52.22.42

Gala de gymnastique

Ce rendez-vous annuel du club municipal de gymnastique permet de mesurer l'étendue des activités de l'association. Des bébés-gym aux compétiteurs, tout le monde sera de la partie, le temps d'une soirée spectaculaire et conviviale.

Samedi 16 juin à partir de 19 h
Cosec Manouchian
Entrée libre.

ADRESSES

INSTALLATIONS COUVERTES

Cosec Manouchian
41 rue Lécuyer.
Tél. : 01.48.33.52.75

Gymnase Robespierre
19 rue Danielle Casanova.
Tél. : 01.48.33.52.74

Gymnase Guy Môquet
Rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.52.56

Gymnase Henri Wallon
139 rue Henri Barbusse.
Tél. : 01.48.39.37.26

Gymnase Le Corbusier
1 rue du Dr Michaud.

Halle de sport Casarès-Doisneau
Angle de la rue du Landy
et rue Murger.

Centre nautique Marlène Peratou
2 rue Edouard Poisson.
Tél. : 01.48.33.14.32

Courts de tennis André Karman
125-129 rue André Karman.
Tél. : 01.48.34.73.12

FSGT Tour Essor
14 rue Scandicci, 93500 Pantin

Gymnase Max Roussié
28 rue André Bréchet
Paris 17^e

Gymnase Pierre de Coubertin
82 avenue Georges Lafont
Paris 16^e

Gymnase Japy
2 rue Japy, Paris 11^e

INSTALLATIONS DÉCOUVERTES

Stade Dr Pieyre
139 rue Henri Barbusse.
Tél. : 01.48.39.37.26

Stade Auguste Delaune
35 rue Hélène Cochenec.
Tél. : 01.43.52.37.39

Stade André Karman
15-19 rue Firmin Gémier.
Tél. : 01.48.34.22.71

Courts de tennis Paul Bert
97 bis rue Henri Barbusse.

Boulodrome Roger Billaux
Square Stalingrad
Tél. : 01.48.34.50.30

Terrains de pétanque
Cités Gabriel Péri,
Danielle Casanova,
Jules Vallès
Square Stalingrad

EMGP
45 avenue Victor Hugo.

INSTALLATIONS SPÉCIALISÉES

Dojo Michigami
41 rue Lécuyer.
Tél. : 01.48.33.52.75

Salle de boxe Jean Martin
39 rue Lécuyer.
Tél. : 01.43.52.67.45

Salle d'escrime
65 rue des Cités.

Salle de musculation
Salvator Iglésia
39 rue Lécuyer.
Tél. : 01.43.52.67.45

Salle de bridge
2 rue Henri Manigart.
Tél. : 01.48.39.90.39

Salle d'échecs
153 rue Danielle Casanova.
Tél. : 01.48.34.46.09

Salles de yoga
153 rue Danielle Casanova.
19 rue de l'Union.

Salle du collège Diderot
Rue du Commandant l'Herminier.

Gymnase Paul Bert
126 rue des Cités.
Tél. : 01.48.33.52.61

Pour tous renseignements,
contacter le Service des Sports
31 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.43.52.22.42
mail : services.des.sports@mairie-aubervilliers.fr

VOTRE AGENCE IMMOBILIÈRE



**Le spécialiste immobilier
sur Aubervilliers
et ses alentours.**

31, Rue du Moutier - 93300 AUBERVILLIERS

Tél. : 01 41 58 12 60 - Fax : 01 41 58 12 61 - www.immotop.fr

AVANTAGE MANDAT TOP*

- Estimation gratuite et confidentielle
- TOUS vos Diagnostics **OFFERTS**
- Vente en **60 JOURS CHRONO**
- Pour vous remercier de votre confiance, Immotop vous **OFFRE** un **IPAD 2** à la signature de l'acte authentique
- Choisir **IMMOTOP**, c'est profiter du réseau **FNAIM** de + de 15 000 agences partenaires



*Mandat Top Exclu - Selon Estimation

**IMMOTOP SPONSORISE DE NOMBREUX CLUBS DE SPORT
D'AUBERVILLIERS (Boxe, Football, Handball, Echecs, etc...)**

Le Clos Lamy



**POLY
CITÉS**
L'IMMOBILIER INSPIRÉ



Bâtiment
Basse
Consommation

ENVIE DE DEVENIR PROPRIÉTAIRE ?

Découvrez vite Le Clos-Lamy,
une réalisation Poly-Cités !

- Belle résidence de 26 appartements
- Du studio au 4 pièces
- Normes BBC et prestations de qualité

**70 % DES LOGEMENTS DÉJÀ VENDUS !
CONTACTEZ-NOUS AU 0820 015 015**

Espace de vente : 50 rue du Landy

Baroque popstar

Florence Malgoire, diva européenne du violon baroque, Albertivillarienne... Entre carrière de soliste internationale, directions musicales et enseignement dispensé à Genève et New York, la signora se produit lors du prochain Printemps musical avec Marie-Christine Barrault. Entretien.

Votre vocation n'est pas un hasard, vous êtes issue d'une famille de musiciens...

Ma mère, France, était flutiste et enseignait son art, mon père, Jean-Claude Malgoire, est chef d'orchestre : tous deux ont créé le centre de musique ancienne du conservatoire. Voilà ! C'est donc à La Courneuve, où nous vivions, que j'ai commencé à étudier la musique par correspondance ainsi qu'au conservatoire. Les classes à horaires aménagés musique (Cham) n'existaient pas encore...

Pourquoi avoir choisi le violon ?

A huit ans, en écoutant un concert donné par les élèves du conservatoire, le *Concerto pour violon* de Brahms, j'ai éprouvé une très forte émotion. C'est parti de là !

Deux ou trois repères dans votre parcours...

J'ai eu le bonheur d'étudier à La Haye avec Sigiswald Kuijken qui m'a invitée à jouer très jeune dans son orchestre... même chose avec mon père. Etudier et jouer dans le même temps, à la façon des apprentis d'autrefois, c'était une vraie chance. Par la suite, j'ai fait partie d'ensembles baroques assez connus : La Chapelle royale, Les Talents lyriques et je suis violon solo aux Arts florissants. J'ai créé mon propre ensemble, Les Dominos, en 2003. Cela fait pratiquement 34 ans qu'on me voit un peu partout.

En soliste, en chef d'orchestre comme à Notre-Dame-des-Vertus en février dernier, et en enseignante également...

Ah la direction musicale ! Très important ça pour une femme, car c'est un domaine essentiellement masculin alors que les instrumentistes sont en majorité des femmes...

Je joue, je dirige et j'enseigne donc : à la Haute école de musique de Genève – où j'ai eu Tami Troman pour élève (Tami Troman, violoniste de renom, participe au Printemps musical) – à la Juillard school de New York où j'ai contribué à l'ouverture d'un département de musique ancienne. Enseigner, transmettre, c'est une aventure humaine extraordinaire.

De part le monde, certes, mais avec un ancrage très fort dans le 93 ?

Mais oui, native de Dugny, étudiante au conservatoire d'Aubervilliers-La Courneuve et – retour au pays ! – j'habite dans le quartier du Fort depuis 6 ans. Il ne s'agit pas d'un choix anodin et je m'y sens bien pour y avoir fait des tas de rencontres. Grâce à ces échanges, j'ai pu jouer en duo avec William Garouste, un danseur de hip hop, pour les 60 ans de l'Omja ; et puis « la » rencontre avec l'orgue XVII^e siècle de Notre-Dame-des-Vertus : quel joyau ! Il m'a donné tout de suite envie d'y jouer, et j'en ai eu le plaisir à l'occasion du Printemps musical en 2010. Pour moi, ce festival est un rendez-vous important : jouer dans un lieu qui sonne magnifiquement, partager et donner quelque chose là où j'habite, c'est simplement merveilleux.

Deux mots sur Les chansons et les heures, votre duo avec Marie-Christine Barrault*...

C'est une très belle rencontre avec l'actrice, récitante des textes magnifiques de Marie Noël. Les musiques d'accompagnement sont de Nicola Matteis, J.-S. Bach et Heinrich Biber : pour nous, artistes, il est important que le public réponde présent. C'est un spectacle vivant, vibrant, qu'on ne joue jamais deux fois de la même façon !

Eric Guignet



LES CHANSONS ET LES HEURES

Florence Malgoire, violon,
et Marie-Christine Barrault, récitante

*Dimanche 25 mars à 18 h

• Eglise Notre-Dame-des-Vertus

A écouter

Elisabeth Jacquet de La Guerre, *Sonates pour violon*. CD Ricercar

Que la fête commence

La 7^e édition du Printemps musical fait résonner les musiques anciennes autour de l'orgue de l'église, prévoit une grande fête baroque avec les enfants d'Aubervacances-Loisirs et invite Marie-Christine Barrault. Du dimanche 18 mars au dimanche 1^{er} avril.



Willy Vaanqueur

Etirements, pas chassés et petites danses des épaules en préambule à l'incarnation d'Arlequin, le personnage emblématique de la commedia dell'arte... Avanti ! La grande fête baroque menée avec les enfants d'Aubervacances-Loisirs se sera ainsi préparée : avec Laura Brembilla – danseuse baroque, native de Bergamo comme Arlecchino – prompt à préparer les 6-8 ans de Robespierre et Saint-Exupéry à enquiller cet univers-là.

Dans cette aventure, on aura également mêlé les mômes de Varlin et Gémier pour 3 mois d'ateliers de danses, de chants, de gestuelle, encadrés par les cadors du baroque. « *On a souhaité que, pour ce spectacle, les parents ne soient pas seulement spectateurs de leurs enfants-acteurs. Au royaume des plaisirs et des jeux les incitera à danser, participer aux jeux de Colin-maillard, de quilles, dans une effervescence baroque à Zingaro* », éclaire Anne-Sophie Lecointe, chargée de mission Musiques et festivals à la Ville. A la direction artistique de l'événement, Tami Troman, référence du violon baroque, assistante à la mise

en scène d'*Amadis de Gaule* qui ouvrirait récemment la saison de l'Opéra Comique... A l'instrumental, les élèves musiciens du conservatoire et de quelques pointures de l'ensemble Pulcinella que dirige l'immense Ophélie Gailard. Final somptueux au théâtre équestre ! Avant ce dernier rendez-vous, qui clôturera cette 7^e édition, le Printemps musical, co-organisé par la Ville, le CRR 93 et les organismes de l'église, aura multiplié concerts et rencontres autour du précieux instrument de Notre-Dame-des-Vertus. Tout est à faire valoir mais retenons ce *Carpe Diem* ouvrant le festival : Thomas Lacôte improvisera à l'orgue donc, et avec force, Frescobaldi et Bach.

Les Sonates et partitas de Bach ? Hélène Houzel, professeur de violon baroque au CRR 93, en fera son affaire, con brio. Bon augure, l'on passera à l'heure d'été lors que Marie-Christine Barrault (récitante) et Florence Malgoire (violon baroque) nous convieront à une bien belle rencontre entre poésie et musique : *Les Chansons et les Heures* en intitulé, que la fête baroque commence...

Eric Guignet

PRINTEMPS MUSICAL

Dimanche 18 mars à 18 h

Carpe Diem

Concert de Thomas Lacôte (orgue).

Vendredi 23 mars à 20 h 30

Sonates, partitas et cantate de J.-S. Bach
Avec Hélène Houzel (violon) et un ensemble instrumental de musique ancienne.

Dimanche 25 mars à 18 h

Les Chansons et les Heures, poèmes de Marie Noël et musique de Nicola Matteis, J.-S. Bach et Heinrich Biber.
Avec Marie-Christine Barrault et Florence Malgoire.

• Eglise Notre-Dame-des-Vertus
Réservations : 01.48.39.52.46

Dimanche 1^{er} avril à 15 h 30

Au royaume des plaisirs et des jeux
Grande fête baroque avec l'ensemble Pulcinella, les musiciens du CRR 93 et les enfants d'Aubervacances-Loisirs.
Entrée libre.

• Théâtre équestre Zingaro
176 avenue Victor Hugo.
Programme détaillé sur www.aubervilliers.fr



Prolongez
Aubermensuel
sur votre
Smartphone

en bref

THÉÂTRE

Dissident, il va sans dire

La compagnie Complot de famille présente une œuvre théâtrale (50 mn), *Dissident, il va sans dire*, de Michel Vinaver. L'histoire d'une mère et de son fils adolescent, leur quotidien, leurs difficultés... et l'arrivée de la police suite à un casse dans une pharmacie.
A partir de 10 ans.

Samedi 24 mars à 14 h 30

• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.
Entrée libre sur réservation.
Tél. : 06.77.77.06.55

TREPLIN MUSIK 2012

Finale des six catégories

Du 24 février au 23 mars, les candidats au tremplin Musik 2012, ont concouru dans six catégories. Les six finalistes sont tous programmés en première partie du concert de clôture de la 2^e édition des Tremplins. C'est Sally Nyolo, une artiste Albertivillarienne, qui conclura cet événement musical organisé par l'Office municipal de la jeunesse.

Vendredi 23 mars à 20 h

• Espace Fraternité
10 rue du Dr Troncin.
Entrées : 8 € / 5 € adhérents Omja
Tél. : 01.48.33.87.80

FESTIVAL KREÔ FOLY'Z

Colibri des îles

L'association antillaise Colibri des Îles organise son premier festival de percussions et danses traditionnelles des Antilles, avec Gro Ka et Bélé au programme.

Un buffet agrémenté de douceurs créoles sera proposé pour compléter cet événement.

Dimanche 25 mars de 14 h à 20 h

• Espace Fraternité
10 rue du Dr Troncin.
Entrées : 5 € (adulte)
et 2 € (enfants de 5 à 10 ans)

Nord de rire

Reprise, au Théâtre de la Commune, de *La Ménagerie de verre* de Tennessee Williams, retour de Jean-Louis Benoit qui, après Labiche, s'attelle à Courteline, et courte apparition du ch'ti Jacques Bonnaffé pour *L'Oral et Hardi*.



Courteline, Amour noir.

Antoine Benoit

naffé dans un one man show tout en gouaille et énergie. Tout cela est formidablement ficelé depuis des lustres que Bonnaffé le donne. Actif et seul en scène pour cette « Allocution poétique », une prestation qui tient du bonimenteur politicien, l'acteur a réglé avec Louis Sclavis (que les amateurs de jazz connaissent bien) la ponctuation musicale de son grand oral : et à ce jeu-là, Jacques, il est vraiment très Douai...

« J'ai toujours aimé mettre en scène des pièces où l'auteur joue avec sa mémoire. Tennessee est le pseudonyme d'un écrivain qui s'appelait Thomas, Tom pour ses amis. Son père les a abandonnés, sa mère, sa sœur et lui, exactement comme dans *La Ménagerie de verre* », écrit Jacques Nichet qui remet en scène Tennessee Williams au TCA. Créée en 2009 à Aubervilliers, *La Ménagerie de verre* dépeint le quotidien d'une famille américaine sise à Saint-Louis, dans le nord des Etats-Unis. Nord de rire ? C'est le temps de la crise de 29, de la crainte de sombrer dans la misère, d'une mère abandonnée et de sa fille infirme et isolée... c'est Tom, le frère, qui s'en fait le narrateur : [...] « On se sent piégé, on se débat, on se bouscule, on se replie sur soi, on passe de la bouderie aux cris puis aux larmes avant de dérapier dans le grotesque et le ridicule : chacun y va de son cinéma ! Le rire jaillit de l'effolement des situations », explique le metteur en scène. Noir de rire maintenant avec *Courteline, Amour noir*, soit l'adaptation de trois courtes pièces de Georges Courteline. « Il n'a pas l'air gai, Monsieur Courteline, avec sa figure triste, sa démarche dolente et son geste uniforme pour ramener quelques cheveux sur ses tempes ; mais, avec son air de pompes funèbres, il a mis la salle en joie », écrivait un journaliste en 1898. En mars prochain, et avec une tout autre allure, Jean-Louis Benoit obtiendra les mêmes effets...

Eric Guignet



Nord de rire ? *L'Oral et Hardi*, c'est la rencontre de deux hommes du Nord – Bonnaffé natif de Douai, cuvée 58 – qui avaient quelque chose à se lire : Jacques, l'acteur, a croisé le chemin de Jean-Pierre Verheggen, l'immense poète wallon, pour prendre langue, en tout bien tout bonheur : « *Tais-toi en Amérique Tintin ! Tais-toi chez les Soviétiques, tais-toi au Congo ! Va fumer en cachette les cigares que t'as chouravé au Pharaon. Fais pas chier le peuple avec ton Lotus bleu !* »

L'Oral et Hardi, compilation de textes de Verheggen – parmi lesquels on retrouve des extraits du *Degré Zorro de l'écriture* ou encore de *Sodome et Grammaire* – lance l'ami Bon-

« J'ai toujours aimé mettre en scène des pièces où l'auteur joue avec sa mémoire. Tennessee est le pseudonyme d'un écrivain qui s'appelait Thomas, Tom pour ses amis. Son père les a abandonnés, sa mère, sa sœur et lui, exactement comme dans *La Ménagerie de verre* », écrit Jacques Nichet qui remet en scène Tennessee Williams au TCA. Créée en 2009 à Aubervilliers, *La Ménagerie de verre* dépeint le quotidien d'une famille américaine sise à Saint-Louis, dans le nord des Etats-Unis. Nord de rire ? C'est le temps de la crise de 29, de la crainte de sombrer dans la misère, d'une mère abandonnée et de sa fille infirme et isolée... c'est Tom, le frère, qui s'en fait le narrateur : [...] « On se sent

L'ORAL ET HARDI

Mise en scène et jeu de Jacques Bonnaffé
Du 8 au 10 mars à 20 h 30

LA MÉNAGERIE DE VERRE

De Tennessee Williams
Mise en scène de Jacques Nichet
Jusqu'au 1^{er} avril

COURTELINE, AMOUR NOIR

Mise en scène de Jean-Louis Benoit
Du 14 au 30 mars

• Théâtre de la Commune
2 rue Edouard Poisson.
Réservations : 01.48.33.16.16
theatredelacommune.com

en bref

CIN'APPART

Un film chez soi

Se faire une toile, chez soi, entre amis ou/et voisins ? C'est possible avec Cin'appart, une initiative de la municipalité, via son service des Affaires culturelles, qui propose aux particuliers d'accueillir une projection, à la maison, entourés de qui bon leur semble. Il suffit d'avoir un espace suffisant (salon, sous-sol aménagé, etc.) et l'envie d'échanger autour d'un film. Une équipe s'occupe du reste...

Le premier Cin'appart a eu lieu à la cité République. Le prochain ? A vous de voir !

• Service des Affaires culturelles
Contact : 06.28.48.86.92

THÉÂTRE

Deux pièces à Renaudie

A l'initiative de la direction des Affaires culturelles, deux pièces sont programmées le même soir : *Ego Monstre* de Lionel Tardif, d'après *La vie et les œuvres* de Saïd Bahodine Majrouh et *La religion de l'amour*, de Sheikh Muhammad Valsan, d'après un poème d'Ibn Arabi.

Vendredi 16 mars à 20 h 30

Tarifs : 5 et 10 €
Réservations : 02.54.89.51.70

• Espace Renaudie
30 rue Lopez et Jules Martin.

PROJET DANSE INTER GÉNÉRATIONS

Mémoire #6 2012

La compagnie pm I Philippe Ménard crée un spectacle *Mémoire #6 2012*, avec des

seniors et des jeunes adultes amateurs. Pour cela, la compagnie recherche des jeunes danseurs amateurs de 18-20 ans afin de compléter l'équipe en partie constituée. Les ateliers débiteront au mois d'avril et devrait aboutir à un spectacle le 8 juin.

• Renseignements et inscriptions :
01.49.92.60.55

CASTING

La France a un incroyable talent

La cuvée 2012 est ouverte à tous les talents : danseur, chanteur, magicien, sportif, humoriste, etc.

Seul ou en groupe, jeune et moins jeune, inscrivez-vous dès maintenant.

• Inscriptions :
01.46.62.39.28

Joyeux anniversaire

Professionnels et amateurs ont rendez-vous pour souffler les 40 bougies de l'Accordéon Club d'Aubervilliers.

L'association, née en 1972 sous l'impulsion de la professeure Jeannine Lorenzi et de parents d'élèves, a formé des centaines d'accordéonistes. Seront-ils tous là pour fêter les 40 ans du club ? Certains sont partis, d'autres ont arrêté, mais beaucoup aussi sont devenus eux-mêmes professeurs (certains ont même ouvert des classes en Italie, en Espagne ou au Portugal !) et des « anciens » ont monté leur propre groupe comme Ambiance.

Cette formation fait guincher les Albertivillariens tous les ans, le 14 juillet, et animera le grand bal anniversaire du samedi avec l'orchestre de l'Accordéon Club. Ces dix musiciens participent régulièrement aux manifestations de la ville, Fête des associations, Noces d'or et autres Dimanches qui dansent.

Leur répertoire est large, de la valse au tango en passant par les boléros ou le paso doble, et certaines reprises comme *Les amants de Saint-Jean*, *Viva España*, *La Cumparsita* ne peuvent qu'entraîner les danseurs sur la piste. « C'est agréable de faire danser les gens, on a tout de suite le retour de notre prestation », se réjouit Sylvain Martins, le jeune président de l'association qui compte désormais vingt-cinq accordéonistes. Les répétitions ont lieu le mardi soir à 19 h et les cours individuels se déroulent dans la journée.

L'accordéon est un instrument complet où le musicien exécute aussi bien le rythme, la mé-

lodie que l'harmonie. Traditionnellement utilisé dans les bals populaires, le « piano à bretelles » s'est aussi fait une place dans d'autres styles musicaux, tels que le jazz ou même le classique et le contemporain. Le 1^{er} avril, pour cet anniversaire, c'est un grand nom du tango argentin qui le fera vibrer : Raúl Barboza, suivi du duo composé de Stéphane Belleville et de Jean Ribeiro. Ce dernier a débuté à l'Accordéon Club d'Aubervilliers, avant de se perfectionner auprès de Frédéric Deschamps et de gagner deux concours internationaux en classique et variété.

Pour Jeannine Lorenzi (77 ans), les concours restent parmi ses meilleurs souvenirs « quand je voyais les yeux de mes élèves pétiller parce qu'ils avaient gagné une médaille ou une coupe ». Jeannine ne peut plus jouer en raison de douleurs musculaires, mais elle sera bien sûr là pour écouter ces anciens élèves et, encore et toujours, partager son amour du « piano du pauvre » avec la relève. C. D.



GRAND BAL

Samedi 31 mars, 19 h 30

Menu complet. Prix : 12 euros

CONCERT AVEC RAUL BARBOZA

Dimanche 1^{er} avril

Gratuit.

Renseignements : 06.22.37.67.48

• Espace Fraternité 10 rue du Dr Troncin.



Jusqu'au 10 mars

• **Les Roses Noires**, documentaire d'Hélène Milano
Jeu. 8 à 19 h. En partenariat avec le service Lutte contre les discriminations et droits des femmes dans le cadre de la Journée internationale des droits des femmes.

• **La colline aux coquelicots**, de Goro Miyazaki
Sam. 10 à 15 h.

• **Les Lyonnais**, de Olivier Marchal
Mer. 7 à 19 h 30, Sam. 10 à 19 h 30, Mar. 13 à 18 h.

• **Hugo Cabret**, de Martin Scorsese
Sam. 10 à 17 h, Dim. 11 à 14 h 30, Mar. 13 à 20 h.

• **Les nouveaux chiens de garde**, de Gilles Balbastre et Yannick Kergoat
Mer. 7 à 17 h 30, Dim. 11 à 17 h, Lun. 12 à 19 h 30, Mer. 14 à 17 h 30, Sam. 17 à 19 h 30, Lun. 19 à 19 h 30.

• **Le refus**, de Raymond Murlan
Ven. 9 à 20 h, séance + rencontre avec Raymond Murlan, Alban Liechti et Alain Ruscio, historien, en partenariat avec le service de la Vie associative et des Relations internationales, dans le cadre de la Semaine anticoloniale, à l'occasion de la commémoration du 50^e anniversaire de l'indépendance de l'Algérie.

• **Zarafa**, de Rémi Bezançon et Jean-Christophe Lie
Mer. 14 à 14 h 30, Ven. 16 à 18 h 30, Sam. 17 à 15 h, Dim. 18 à 15 h, Mar. 20 à 18 h, Mer. 21 à 14 h 30, Ven. 23 à 18 h 30, Sam. 24 à 15 h, Dim. 25 à 15 h, Mar. 27 à 18 h.

• **Sport de filles**, de Patricia Mazuy
Mer. 14 à 19 h 30, Ven. 16 à 20 h, Sam. 17 à 17 h, Dim. 18 à 17 h, Mar. 20 à 19 h 30.

Du 21 au 27 mars

• **L'oiseau**, de Yves Caumon
Mer. 21 à 17 h 30, Sam. 24 à 19 h 30, Dim. 25 à 17 h, Lun. 26 à 19 h 30.

• **The Descendants**, d'Alexander Payne
Mer. 21 à 19 h 30, Ven. 23 à 19 h 30, Sam. 24 à 17 h, Mar. 27 à 19 h 30.

Du 28 mars au 3 avril

• **Terraferma***, d'Emanuele Crialese

• **La vérité si je mens ! 3***, de Thomas Gilou

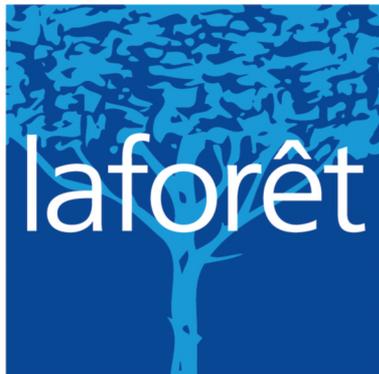
*Horaires auprès du Studio

Le Studio

2 rue Edouard Poisson.

Tél. : 01.48.33.46.46

VOTRE AGENCE LAFORET S'EST INSTALLÉE À AUBERVILLIERS VOUS ÊTES LES BIENVENUS



HORAIRES D'OUVERTURE
du lundi au samedi de 9h30 à 19h
SANS INTERRUPTION

60, rue du Moutier
93300 AUBERVILLIERS
Tél : 01 43 52 16 42
Fax : 01 43 52 14 39
aubervilliers@laforet.com



UN RÉSEAU QUI A 20 ANS C'EST DU SOLIDE
ON A TOUS UNE BONNE RAISON DE CHOISIR LAFORET

la vie, la maison, laforêt.

laforet.com

ENTREPRISE ATLAN DENIS

Plomberie - Chauffage - Électricité - Gaz

**Spécialiste en installation de gaz,
Pompes à chaleur et énergies renouvelables**

5 % de remise sur toutes prestations

3, rue Léopold Rechossière - 93300 Aubervilliers - Siège Social

21 bis, rue du Simplon - 75018 Paris - Siège administratif

Tél. : 01 48 34 52 59 - Port. : 06 80 99 01 04

Fax : 01 48 34 92 97 - E-mail : atlandenis@gmail.com

Agréé par



Commerçants • Artisans • Entreprises

Annoncez-vous dans

auber
mensuel

Diffusé chez tous vos clients résidentiels ou professionnels
Distribué dans toutes les boîtes aux lettres



médias
& PUBLICITE

Contactez dès à présent

Fredéric TOTH au 06 71 22 28 82

fredtoth@groupemedias.com

Interlocuteur unique pour vos campagnes publicitaires
Tél : 01 49 46 29 46 - www.groupemedias.com



Mardi 20, jeudi 22 et samedi 24 mars de 9 heures à 12 heures

“Ça déménage sur le marché”

Marché du Centre-ville

Déambulations en fanfare et animations musicales pour retrouver vos commerçants déplacés rues Ferragut et du Goulet, afin de permettre l'avancement des travaux du métro.

LA CULTURE

Cinéma • Les productions d'Hors-cadre déboulonnent les clichés sur la banlieue

Hors-cadre, ça tourne !

Ils font souffler un vent de liberté sur la jeune production cinématographique locale et ce n'est probablement que le début d'une longue aventure.

Celle-ci a pris un élan décisif avec la projection à Cannes, en mai dernier, de *Rue des Cités*, film que l'association Hors-cadre a coproduit avec Nouvelle toile, boîte de production montée par l'un des deux réalisateurs, Hakim Zouhani. Ils sont ainsi une poignée de jeunes adultes, passionnés de cinéma, pour la plupart passés par les ateliers audiovisuels de l'Omja (Office municipal de la jeunesse), puis devenus membres engagés de l'association Hors-cadre qu'ils fondent en 2006.

Partager ses projets

« Au départ, ce qui nous motivait, c'était l'envie de faire, de monter des projets ensemble, d'ouvrir des portes », se rappelle Khir-din Grid, son président. Dans la salle que leur prête la municipalité, à proximité de la cité Gabriel Péri, chacun est le bienvenu avec ses idées et sa volonté de concrétiser ses rêves. « C'est beaucoup plus productif d'exposer ses projets à d'autres, qui partagent les mêmes désirs et qui ont

déjà un pied dans la profession, que de rester dans sa chambre à se dire qu'on va écrire un scénario et puis, qu'un jour, on ira voir un producteur », tranche Eriola Yanhoui (25 ans). Lauréat du prix Eicar au festival Génération court en 2007, l'étudiant en licence de cinéma décroche trois ans d'étude à l'École des métiers du cinéma et de la télévision et obtient un bachelor of arts, option réalisation.

« La première année, j'étais avec des jeunes qui venaient d'avoir le bac. Or, entre la fac et Hors-cadre, j'avais déjà acquis des connaissances, aussi j'ai préféré participer à un maximum de tournages pour apprendre sur le terrain », confie Eriola. Devenu professionnel, celui-ci ne manque pas de verser quelques royalties de ses tournages pour que Hors-cadre puisse se doter d'un logiciel de montage.

L'association, née entre les émeutes de banlieues de 2005 et l'élection présidentielle de 2007, entend faire changer le regard porté sur la banlieue, y compris celui que les gens des quartiers populaires portent sur eux-mêmes. Surtout, « nous sommes contents d'avoir accès aux subventions au nom de la politique de la ville, de la cohésion sociale, etc., mais ce que nous voulons, c'est être considérés comme des acteurs culturels à part entière ».

Message que le directeur du Centre national du cinéma, Eric Garandeau – venu assister à la manifestation *Le Jour le plus court* le 21 décembre dernier, organisée par la Ville au cinéma Le Studio, en partenariat avec Hors-cadre – semble avoir entendu. Les discussions sont par ailleurs en cours pour sortir *Rue des Cités* en salle, en attendant les prochaines surprises de la jeune garde cinématographique locale.

C. D.

ASSOCIATION HORS-CADRE

• Salle Jarry Dumas 35 rue Alfred Jarry.
Permanence : vendredi de 18 h à 19 h
contact : horscadre@gmail.com



Eric Bureau

Art plastique • Rocco Altamore sculpte les grands hommes de son enfance

Le sculpteur de l'Opéra bleu

Depuis 2 ans que Rocco Altamore s'est installé dans le petit local inusité de la cour de l'Opéra bleu, avenue de la République, le lieu a bien changé.

Entièrement retapée par le sculpteur, la pièce unique a revêtu carrelage et lino, les parpaings gris ont pris un coup de neuf et

les murs blanchis accueillent désormais ses œuvres. En grande partie des bustes, ceux des grands hommes qui ont marqué l'enfance du petit garçon arrivé de Sicile à Aubervilliers le 8 janvier 1961, avec sa mère et ses sept frères et sœurs pour rejoindre leur père. « Je suis né à sept ans, à mon arrivée en France, et c'est à l'école républicaine que j'ai appris ce qui m'a construit », explique l'ancien plombier.

Durant son temps libre, il façonne à la glaise les têtes de Victor Hugo, Jean Richepin ou encore Michel-Ange, dans l'appartement

familial rue du Moutier, au grand dam de madame. La mère de famille trouve le hobby de son époux quelque peu envahissant – il sculpte dans le salon – et bien salissant. La paix du ménage est désormais assurée, depuis que Rocco a emménagé à l'Opéra bleu.

En contrepartie de ce modeste, mais indispensable, espace de travail mis à disposition par la Ville, l'artiste a réalisé le buste de Léon Jouhaux, célèbre syndicaliste et prix Nobel de la Paix, honoré par la municipalité le 12 juillet 2009. C'est en effet à la Manufacture des allumettes (alias la Documentation française) que le futur secrétaire général de la CGT, pendant 38 ans, et fondateur de FO avait commencé de travailler. L'original trône à présent dans la bibliothèque du siège de FO, à Paris.

C. D.



Willy Vanquetter



**BÂTIMENT
TRAVAUX PUBLICS**

AGENCE ILE-DE-FRANCE

20, rue Alphonse Daudet - 93300 AUBERVILLIERS
Tél. : 01 48 11 31 20 - Fax : 01 48 11 31 25

Email : siege@fpb-sa.com

www.fpb-sa.com

**Construction
Réhabilitation
Entretien**

*Esprit d'équipe et **savoir-faire***





1. « Ohé ohé, au bal masqué... » étaient conviés les amateurs de guinche, par l'association Auber danses de salon qui organisait son premier grand bal dans le réfectoire de l'école Robespierre (dimanche 19).



2. Après avoir proposé une succession de spectacles gratuits, le tout jeune Festi'Canaille, festival pluridisciplinaire pour les 2-7 ans, s'est achevé sur un goûter-boum à l'Espace Fraternité (samedi 4).



3. Le maire, Jacques Salvator, et le maire-adjoint au Sport, Omar Aït-Bouali, ont présenté leurs vœux aux sportifs, en présence de nombreux athlètes et dirigeants des clubs de la ville, à l'Espace Fraternité (vendredi 17).



4. Le gala de boxe thaïe, organisé par Totof et son team, a fait monter petits et grands sur le ring de l'Espace Fraternité (vendredi 10).



5. Le dispositif municipal Hiver Tonus a mis à son programme du step et du fitness, histoire de plaire aux demoiselles. Ces dernières ont répondu présent tandis que les autres jeunes avaient le choix parmi 10 autres activités sportives (du lundi 20 février au vendredi 2 mars).

protection obsèques

AIMER C'EST PRÉVOIR



POMPES FUNÈBRES

- crémation,
- caveaux,
- inhumation,
- articles funéraires
- transport de corps

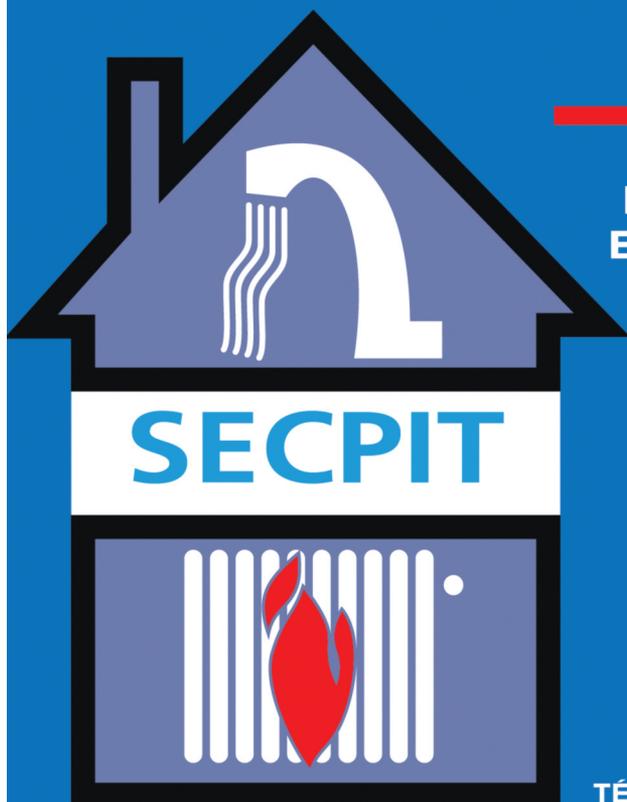
**Un devis gratuit,
un contrat obsèques
garanti par Generali,
une étude personnalisée,
une permanence 24h/24h**

Aubervilliers conseil funéraire

19 bd. Anatole France AUBERVILLIERS

Tél 01 48 34 87 73

dépositaire de la marque Pascal Leclerc.



SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS

TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.

De la passion à la transmission

Danseuse et chorégraphe, Nathalie Lemaître est la fondatrice du club Indans'cité. Une aventure débutée il y a dix-huit ans avec Aubervilliers et qu'elle compte bien poursuivre. Portrait d'une battante qui n'a pas les deux pieds dans le même chausson.

Que pensent les adhérents de l'association et autres proches de Nathalie Lemaître ? Qu'elle est « *généreuse, tenace et rigoureuse... pas avare de son temps... elle a la combativité d'une femme d'affaires... des mains d'or et de l'imagination... je peux lui confier mes enfants* ».

Rencontrée dans les locaux de l'école maternelle, qui héberge l'association depuis son départ du boulevard Anatole France, cette quadragénaire, à l'allure sportive et juvénile, se rêvait professeure d'éducation physique et sportive. Finalement, bac littéraire et BTS de communication-publicité en poche, elle travaille quelques années dans la conception-rédaction. Mais, elle ne supporte pas la vie de bureau. « *J'avais besoin de bouger et d'être indépendante* ».

« Les femmes ont toute leur place à Aubervilliers »

Sereine et discrète, Nathalie confie une éducation « *basée sur la confiance et la liberté* ». Son enfance ? Heureuse, mais solitaire : « *Fille unique, je me suis construite seule jusqu'à environ l'âge de dix ans ; je n'avais que mon imaginaire* ». Son oasis ? « *Me ressourcer régulièrement à la campagne* ». De ses voyages en Europe, elle retient « *l'extravagance anglaise et la libre expression de sa jeunesse un peu déjantée* ». Côté tempérament, Nathalie ne s'est « *jamais senti inférieure aux hommes* » et mène sa barque avec détermination. « *Les femmes ont leur place à Aubervilliers, à condition d'en vouloir et de retrousser leurs manches* ». Adeptes de la diversité, elle se reconnaît dans ce melting-pot culturel que compose la ville et aime s'enrichir des uns et des autres.

Maman d'un petit garçon, elle remporte au quotidien l'éternel challenge des femmes actives : mener de front une passion et une vie de famille.

Vers l'âge de 12 ans, Nathalie rencontre Nadège, professeure de danse, un modèle : « *Pleine d'énergie, elle savait donner à tous ses élèves l'envie de se surpasser et s'intéressait à chacun d'eux. Et elle organisait des shows très spectaculaires* ». Avec elle, Nathalie se présente en concours devant plus de 1 000 personnes : « *Une adrénaline qui ne m'a plus jamais quittée* ».

Si elle a côtoyé le danseur et chorégraphe Kamel Ouali lors de ses premiers pas de danse, son parcours reste plus local. La tête sur les épaules, moins dans les paillettes, professionnelle et passionnée, Nathalie développe sa propre vision de la danse : un sport, une hygiène de vie, un travail physique exigeant, proche de l'entraînement sportif, une soupape aussi qui permet d'exprimer des états d'âme. Sans oublier la dimension plaisir !

La Ville lui ouvre ses portes en 1994. « *J'ai fondé Indans'cité pour faire vivre à des jeunes filles le meilleur de ce que j'avais vécu au même âge* ». Cela commence tout petit, avec une poignée d'adhérentes dans le gymnase Henri Wallon. Puis, sous l'im-

pulsion de Nathalie, le club grandit, se produit un peu partout dans la ville, applaudi à chacune de ses prestations, toujours soutenu par la municipalité qui reconnaît en sa fondatrice une partenaire précieuse...

Son rêve : un grand pôle de danse amateur

Au fil du temps, Indans'cité s'ouvre aux garçons et aux personnes atteintes de handicap psychique et forme aujourd'hui 450 élèves de 3 à 60 ans répartis en 26 groupes, avec une équipe de 7 professeur(e)s, et des bénévoles. Installée provisoirement à l'école Wangari Maathai, Nathalie rêve de son implantation future dans les locaux de l'ancien conservatoire. Elle souhaite y créer un grand pôle de danse amateur. « *Nous sommes à l'image de la ville, toujours en mouvement !* »

Bruno Cardon

INDANS'CITÉ
www.indanscite.fr
Tél. : 01.48.36.45.90



Football • Ça tourne rond pour le football club d'Aubervilliers

L'exigence permanente

Le thermomètre affiche -4°C. Ce lundi soir, le carré vert du stade André Karman a des allures de steppe.

Abdellah Mourine – à la tête du club depuis 7 ans – est pourtant là, une heure avant le début de l'entraînement. Rien d'étonnant pour celui qui prône « *l'exigence permanente* » comme ligne de conduite.

Les objectifs, à mi-saison, sont tout aussi limpides : « *C'est notre deuxième année en CFA, on ne joue pas autre chose que le maintien* », tranche l'entraîneur. Et d'ajouter : « *L'amateurisme reste l'amateurisme. La fréquence des entraînements, ça représente beaucoup pour des gens qui travaillent toute la journée* ». De fait, l'équipe, dont les joueurs ont entre 18 et 40 ans, compte des profils aussi variés que des chauffeurs routiers, des étudiants ou des fonctionnaires.

Un club new look

A raison de quatre entraînements par semaine, les hommes d'Abdellah ont donc appris à évoluer ensemble. Pas si simple quand on sait que le club a effectué un lifting total, jusqu'à ne conserver que sept joueurs de l'année dernière. Un pari risqué mais justifié : « *J'assume tous mes choix, les bons comme les mauvais* ». Un club new look donc, combiné à une première saison en CFA en guise de répétition – pour ne pas retomber dans certains travers (45 buts concédés en 2010-2011) – et un gros travail sur le secteur offensif, actuellement récompensé par la place de 2^e meilleur buteur du championnat de Stéphane Boulila (37 ans, 9 réalisations). Aubervilliers joue la régularité, à 9 points du premier (Auxerre), 13 du dernier (Alfortville). Pourtant Abdellah relativise :

« *Mieux vaut regarder en bas qu'en haut, même si nous pouvons faire de belles choses* ». L'année dernière, à la même période, Aubervilliers pointait à la onzième place. Mais pour conserver cette dynamique positive, il faut des moyens. Pour le recrute-

Alors, quel bilan ? « *En tant qu'entraîneur, on n'est jamais satisfait. Autrement, il faut changer de métier ! Mais avec 80 % du groupe modifié, on fait tout de même du bon travail* », assure Abdellah. Et du travail, il en aura fallu pour s'adapter et reconstruire



Michael Barrera

ment d'abord : « *Comme on n'a pas de gros budget, on se limite au réseau francilien. On mise aussi sur la formation qui est beaucoup plus performante qu'avant* », explique le coach.

Toutefois, la vraie crainte, ce sont les pépins physiques. Lors de la défaite face à Auxerre en janvier, le club comptait six blessés dans ses rangs. Inversement, dès que l'effectif est au complet, l'équipe est capable de bonnes séries : 3 victoires en autant de matches, de décembre à janvier.

« *L'un des meilleurs groupes* » qu'il ait eu à gérer. Rendez-vous le 4 juin pour la fin du championnat...

Kocelea Bouhanik

MATCHES À DOMICILE
Samedi 10 mars à 15 h
 Aubervilliers/Amiens AC
Samedi 24 mars à 15 h
 Aubervilliers/UJA Alfortville
 • Stade André Karman
 Rue Firmin Gémier.

en bref

SALSA TRAINING ET DANSES LATINES Avec Indans'cité

Initiation ou redécouverte de la salsa et des danses latines avec Abdel et Marisol, les professeurs qui animent ces ateliers proposés par Indans'cité.

Dimanche 11 mars, de 14 h 30 à 17 h 30
 5 € et gratuit pour les adhérents

• Centre nautique Marlène Peratou
 1 rue Edouard Poisson.

Renseignements
 Tél. : 01.48.36.45.30
 www.indanscite.fr

RANDONNÉES PÉDESTRES

Balades et long week-end

A noter les trois prochains rendez-vous de l'association Rand'Auber.

Du vendredi 16 au dimanche 18 mars

• Calanques de Cassis (trois jours)
 Voyage en train.

Dimanche 25 mars, 8 h 25

• De Villiers-le-Neauphle-Pontchartrain à Orgerus Behoust (78)
 Départ de la gare Montparnasse.

Dimanche 8 avril, 8 h

• Vallée d'Orge et balade dans le parc du château de Morsang (91)
 Covoiturage.

Inscriptions : Claudette Crespy au
 01.43.52.68.03 ou 06.33.80.59.30

FAITES DU SCRABBLE

Détente et anti-stress

A la fois moyen de détente, de lutte contre le stress et exercice mental, le Scrabble est un vrai sport cérébral. Le club de la Frette est toujours actif et accueille les amateurs, deux après-midi par semaine, les mardis et vendredis, de 14 h à 17 h.

• 42 rue Danielle Casanova, escalier 1.
 Tél. : 01.48.34.68.03

Cyclisme • L'équipe féminine de BigMat Auber 93

Demoiselles et petite reine

Un team féminin vient d'enrichir l'effectif du BigMat Auber 93, le club de cyclisme d'Aubervilliers. A l'instar de leurs collègues masculins professionnels, les 12 filles qui composent cette nouvelle équipe affichent aussi de beaux CV et émergent en division nationale. Leur capitaine de route naturelle est Mélodie Lesueur, championne de France espoir et élite en 2010. Une place décrochée au nez de Jeannie Longo, s'il vous plaît ! On y ajoutera son dernier trophée, un titre de championne d'Europe du contre-la-montre espoir gagné en 2011. Avec elle, deux autres athlètes évoluent en Equipe de France, il s'agit de Roxane Fournier et d'Elodie Hegoburu. Leurs camarades de peloton ne démeritent pas non plus puisqu'elles viennent du niveau régional, un palier où les classements sont fort disputés.

Objectif : la coupe de France 2012

Entraînées par Sébastien Bailly et Jean-Baptiste Souquet, soutenues par Thomas Bourgeois, leur mécano, et assistées par Stéphane Mignot, les filles sont donc exclusivement encadrées par des hommes. Une particularité qui n'en est pas une dans le milieu sportif. Il en va d'ailleurs ainsi à Aubervilliers où les filles du Boxing Beats et celles du CMA basket sont toutes coachées par des hommes. Des associations réussies puisque tout ce beau monde émerge à très

haut niveau. Idem pour ces demoiselles, adeptes de la petite reine, qui n'ont eu aucun écueil pour s'intégrer au sein d'un club composé essentiellement de messieurs.

Il faut dire que l'idée de créer une équipe féminine vient de l'un d'entre eux, Stéphane Javalet, alias Jaja, l'âme et le cœur des P'tits Gars d'Auber. « On y pensait depuis plus d'un an, mais c'est cet hiver, en concertation avec le Conseil général, que cela s'est concrétisé. » De fait, elles étaient là, en janvier dernier, lors de la présentation officielle des équipes à la presse et au public. « Quand je regarde le poster 2012 des effectifs, avec le

tandem handisport, champion du Monde et sélectionné olympique, et les filles qui posent aux côtés des garçons, je me dis que la pyramide s'élargit et que c'est toujours une bonne chose pour un club. »

Satisfaction méritée et légitime donc pour le manager des BigMat Auber 93 qui, en attendant de bâtir une équipe professionnelle féminine en 2013, espère bien décrocher la coupe de France dès 2012 !

Maria Domingues

BIGMAT AUBER 93 : 01.48.33.82.91



Prolongez Aubermensuel sur votre Smartphone



Willy Vanquener

Boxe • Rencontre-débat avec Sarah Ourahmoune en médiathèque le 4 février dernier

Mens Sarah in corpore sano

Lorsqu'elle ne boxe plus, elle cause... Coin des orateurs : maquillage discret et mise élégante, plus de 130 combats au compteur, la championne de France amateur de boxe anglaise Sarah Ourahmoune – du Boxing Beats d'Aubervilliers – face à un public largement adolescent. Le débat co-organisé par le

service des Sports et la médiathèque Saint-John Perse permettait ainsi de rencontrer une des pionnières de la boxe féminine. Voilà pour remettre en mémoire que les femmes ont été autorisées à boxer en... 1992 ! Qu'en France, les débuts se sont faits très progressifs et que Sarah fut la première fille à passer le seuil de la salle albertivillienne il y a 15 ans : « Il n'y avait alors pas de vestiaire féminin », rappellera-t-elle.

Pourquoi la boxe quand, étant une fille, on se fait plutôt danseuse ou nageuse demandera benoîtement un tout jeune garçon : « Pour moi c'était un sport comme un autre, je ne me suis pas posé la question », remuera la boxeuse enjouant également

à venir vérifier in situ comment les filles se débrouillent aussi bien, « voire mieux que les garçons, relayera Saïd Bennajem, son entraîneur. Pour reprendre l'exemple de Sarah, elle possède à elle seule plus de titres que l'ensemble des garçons du club sur 10 ans ! »

Exemplaire championne qui, à 30 ans, possède son art sur le bout des gants, l'entretient 4 à 5 heures par jour, dispense une aide aux devoirs dans la cadre du volet social et éducatif du Boxing Beats, poursuit ses études à Science-Po... « J'ai grandi grâce à la boxe, et je peux dire qu'elle m'a pratiquement éduquée », lâchera-t-elle au terme de l'échange.

Eric Guignet



Michael Barricra

L'INFO PRATIQUE

Seniors • La Ville étoffe ses services d'accompagnement

En voiture !

En voiture Simone ! Ou bien plutôt en navette, mesdames et messieurs, puisque, « à compter du 6 mars prochain, la municipalité expérimente durant quatre mois un nouveau service pour améliorer la mobilité des personnes âgées », annonce Véronique Le Bihan, maire-adjointe aux Seniors. Si depuis quelques années une navette du garage municipal était mise à disposition pour conduire les seniors de la Villette et des Quatre-Chemins vers le marché du Centre, tous les jeudis, « désormais, ce service sera étendu et concernera plusieurs points de desserte », explique Serge Di Giorgio, directeur du Pôle autonomie. Voilà une proposition qui s'adresse à toute personne autonome de 60 ans et plus, sans aucun critère de ressources.

Des tournées hebdomadaires

Ainsi, il sera possible de rallier le centre commercial Le Millénaire de la porte d'Aubervilliers, deux fois par semaine (les mardis et vendredis après-midi) ; le marché du Centre le jeudi matin ; les cimetières d'Aubervilliers, Pantin et Dugny (en alternance les jeudis après-midi).

Les tournées matinales commenceront à 9 h 30, celles de l'après-midi à 14 heures. Les points de prise en charge des usagers



Willy Yvanqueur

– 4 arrêts au total – seront situés à la résidence Salvador Allende, au bureau de Poste du Fort d'Aubervilliers, au Centre Roser et sur le parvis de l'Hôtel de Ville. Combien ça coûte ? On aura ici pensé à appliquer des tarifs dégressifs depuis 1 euro l'aller-retour jusqu'à 15 euros les 20 aller-retour. Une plaquette d'informations très précises circule déjà dans tous les guichets d'accueil de la ville. La nouvelle rotation de la navette vient compléter une offre existant depuis 1996 sur la commune et qui, forte de son succès, se trouve quelque peu saturée : « C'est un dispositif qui prend en charge les demandes de déplacement des seniors à mobilité réduite, sans qu'il soit besoin de présenter telle ou telle carte pour profiter du service », précise-t-on au Pôle vie à domicile. Soit une proposition municipale, gratuite, pour emmener le public concerné

vers un certain nombre de lieux tels que la banque, le salon de coiffure ou la pharmacie. Bien pratique tout cela ! En outre, et deux fois par semaine, un petit groupe est acheminé vers le foyer Salvador Allende pour participer à des animations. Ainsi, ce service d'accompagnement des personnes âgées dépendantes et des personnes handicapées – mis en place par le CCAS, assuré par ses agents et 2 aides médico-psychologiques – a-t-il bénéficié à 423 personnes, dont 76 en fauteuil roulant, au cours de l'année 2010.

Eric Guignet

PÔLE VIE À DOMICILE
Informations et réservations
01.48.39.51.96/53.39

TITRES DE TRANSPORTS NAVETTES
A retirer auprès du
• CCAS 6 rue Charron.

Les seniors d'Aubervilliers

SORTIES DU MOIS DE MARS

• Jeudi 15 mars
Déjeuner-spectacle au P'tit Baltar
Prix : 53,50 €
Renseignements à l'Assos.

• Jeudi 22 mars
Exposition : Étonnants, ces Gaulois ?
Cité des Sciences de la Villette
Prix : 9 €
Renseignements à l'Assos.

• Jeudi 29 mars
Sur le chemin des ducs de Normandie
Prix : 46,50 €
Renseignements à l'Assos.

SORTIES DU MOIS D'AVRIL

• Jeudi 5 avril
Journée guinguette au château d'Auvers-sur-Oise

Prix : 41 €
Inscriptions : lundi 12 et mardi 13 mars dans les clubs.

• Jeudi 12 avril
La maison Picassiette puis temps libre à Chartres
Prix : 9 €
Inscriptions : lundi 19 et mardi 20 mars à l'Assos.

SORTIE DU MOIS DE MAI

• Jeudi 3 mai
Les Crayères des Montquartiers d'Issy-les-Moulineaux
Prix : 33 €
Inscriptions : lundi 26 et mardi 27 mars à l'Assos.

VOYAGES 2012

• Circuit Autriche-Bavière (mai 2012)
• Séjour avec excursions sur l'île de Madère (juin 2012)
• Circuit dans l'Ouest américain (octobre 2012)

ADHÉSION

Pour participer aux activités de l'association, il faut être adhérent. La cotisation peut être prise tout au long de l'année, du 1^{er} janvier au 31 décembre 2012, et coûte 6 euros.

RESTAURATION

Possibilité de restauration dans les clubs en achetant des tickets repas, dont le prix est calculé en fonction des ressources, auprès du CCAS. S'inscrire à l'avance dans le club de votre choix.
• Centre communal d'Action sociale
6 rue Charron.

Renseignements et inscriptions

• Seniors d'Aubervilliers
39 rue Heurtault.
Tél. : 01.48.33.48.13
Mél. : seniors.aubervilliers@wanadoo.fr
Du lundi au vendredi de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h (fermé le premier lundi matin de chaque mois).

Numéros utiles

Urgences : 112 **SOS Médecins** : 3624
Pompiers : 18 **Police** : 17 **Samu** : 15
SOS Dentaire : 01.43.37.51.00
Commissariat : 01.48.11.17.00
Police municipale : 01.48.39.51.44
Service du stationnement :
 01.49.37.94.90
Urgences Roseraie : 01.48.39.42.62
Centre anti poison : 01.40.05.48.48
SOS mains : 01.49.28.30.00
Urgences yeux : 01.40.02.16.80
Urgences EDG : 0.810.333.093
Urgences GDF : 0.810.433.093
Urgences Eau : 0.811.900.900
Samu social : 115
Enfance maltraitée : 119
Jeunes violence écoute : 0.800.202.223
Violences conjugales : 3919
Solidarité vieillesse : 0.810.600.209
Urgences vétérinaires : 0.892.68.99.33
Permanences Alzheimer
 • Lundi 19 mars, de 14 h 30 à 16 h 30
 • Maison de retraite Constance Mazier
 4 rue Charles Tillon. Tél. : 01.53.56.35.35

en bref

1 % LOGEMENT

Pour qui ? Comment ?

Des permanences d'informations sur le 1 % logement ont lieu avec des représentants des organismes collecteurs une fois par mois.

Jedi 29 mars de 14 h à 17 h sur RV
Collecteur Solendi

• 31-33 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.39.52.00 poste 54.47
logement@mairie-aubervilliers.fr

BROCANTE

Avec Le Secours catholique

L'équipe du Secours catholique et du Foyer protestant organisent une brocante où les vêtements et objets seront vendus entre 0,50 et 2 €.

Samedi 31 mars de 10 h à 16 h

• Foyer protestant, 195 avenue V. Hugo.

RADIO LOCALE

Cherche volontaire

AR-FM est une radio albertvillarienne dont l'équipe de bénévoles recherche des volontaires pour la réalisation de ses émissions. Conception, prise de son, montage...

Formation possible pour les novices.
• Tél. : 06.61.85.08.10 - 01.48.33.17.25
Radio.blogspot.com

RÉSEAU BRONCHIOLITE

Jusqu'au 11 mars

Composé de kinésithérapeutes et de médecins, le réseau assure une alternative aux consultations des généralistes, week-end, soir et jours fériés. Les parents sont mis

PHARMACIE DE GARDE

7 J/7 et jours fériés, de 9 h à 21 h.

• Pharmacie Bodokh

74 av. Jean Jaurès, 93500 Pantin
Tél. : 01.48.45.01.46

ALLO AGGLO

0 800 074 904 (appel gratuit depuis un fixe)

Un numéro pour signaler des anomalies et déclencher une intervention dans les meilleurs délais sur l'espace public (propreté, voirie, espaces verts...).

• Du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 17 h 30, le samedi de 8 h 30 à 12 h 30.

DÉCHÈTERIE

Tous déchets sauf huiles et pneus.

A l'angle des rues de Saint-Denis et des Bergeries (rond point A86)

Pour les particuliers (gratuit)

Lundi, mercredi, 13 h 30 à 18 h 30.

Mardi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche, 9 h à 12 h et 13 h 30 à 18 h 30.

Apporter une pièce d'identité et un justificatif de domicile.

Pour les professionnels

Lundi, mercredi, vendredi, 7 h à 12 h 15.

• **Infos : 0 800 074 904**

en relation avec des standardistes spécialisés qui les orientent vers les praticiens disponibles.

• Médecins libéraux : **0.820.800.880**

Consultations 7j/7 de 9 h à 23 h

• Kinésithérapeutes : **0.820.820.603**

Week-ends et jours fériés de 9 h à 19 h

AFTRP

Concertation réglementaire préalable à la création de la ZAC du Fort d'Aubervilliers

Par délibération en date du 6/12/2011, le Conseil d'Administration de l'AFTRP a autorisé l'établissement public à prendre l'initiative

de la création de la ZAC et a approuvé les objectifs de la future opération d'aménagement du Fort d'Aubervilliers.

Par délibération du 7/02/2012, le Conseil d'Administration de l'AFTRP a approuvé les modalités de la concertation suivantes :

Publication dans la presse locale à partir de janvier 2012 : Aubermensuel, Canal, Le Parisien 93 ;

Informations sur le site web de la commune d'Aubervilliers et de l'AFTRP, avec possibilité de déposer un avis ;

Mise à disposition du public de quatre dossiers de présentation du projet en mairie d'Aubervilliers (service Urbanisme) et dans la salle de quartier de la Maladrerie, à la Direction Déléguée Nord de l'AFTRP, située à Paris Nord 2, 93 avenue des Nations BP 62001 Villepinte, 95970 Roissy Cedex, et à la Mairie de Pantin ;

Exposition en mairie d'Aubervilliers de 3 panneaux présentant le projet et de Pantin de 2 panneaux présentant le projet ;
Organisation de deux réunions publiques par commune.

VENTE

• Vends 2 étagères en bois blanc, (2 m x 1 m x 30 cm), 39 € pièce ; 2 étagères en plastique noir, (1,76 m x 73 cm x 31,5 cm) ; 1 étagère en plastique noir, (1,95 m x 1,18 m x 39 cm), 29 € pièce ; banquette lit 1 place, 59 € ; fauteuil, 45 € ; four micro ondes neuf, 55 € ; table, tréteaux, vêtements...
Tél. : 06.44.04.45.64
ou prunemateo@yahoo.fr

• Vends tourne-disques 33 et 45 tours neuf, 55 € ; bottes noires Aigle pour ski ou randonnée T. 38, neuves, 50 € ; autoradio K7 Alpine, 30 € ; oreiller cervical confortable, 30 € ; coussin gonflable pour voyage, 10 € ; chaise pliante, 7 € ; petite tour de rangement CD/DVD, 20 € ; décodeur TV Proline, 10 € ; boucles d'oreilles créoles Agatha, 25 € ; sac hexagonal rouge, neuf, 50 € ; sac Lancaster mauve, neuf, 50 € ; VHS dessins animés, policiers, thriller..., 2 € ; vêtements occasions T. 36-40, de 3 € à 5 € ; boucles d'oreilles améthystes pendantes, 50 € ; blouson cuir marron avec capuche amovible, T. 3, 120 €. Tél. : 06.09.88.77.80

• Vends F4 de 65 m² au 7^e étage lumineux, triple exposition, 3 chambres, parquet, très bon état, fenêtres changées, proche transports et mairie. Cave et local pour vélos. Appartement situé au 58 rue Crèvecœur, 198 000 €. Tél. : 06.15.79.07.45

EMPLOI

• Enseignante donne cours de mathématiques, physique et chimie de la 6^e à la terminale. Cours de rattrapage, remise à niveau sous forme de cours ou de stages intensifs. Cesu acceptés. Tél. : 06.73.02.41.58

• Professeur de mathématiques propose soutien et encadrement personnalisés en mathématiques et/ou sciences physiques, de la 6^e à la terminale, ainsi qu'un accompagnement pour la préparation aux examens du bac et du brevet. Cesu acceptés. Tél. : 06.14.48.08.26

• Aide ménagère confirmée recherche heures de ménage, repassage, aide à la personne sur Aubervilliers et environs. Paiement en Cesu. Tél. : 01.48.34.00.75
ou 06.09.80.96.54

• Professeur propose des cours de soutien en mathématiques, sciences physiques et vous aide à préparer vos examens. Tél. : 06.18.25.06.69

• Recherche emploi commis de cuisine ou plongeuse. Accepte service du soir. Tél. : 06.66.36.31.73

Rappel aux annonceurs

La rédaction d'« Aubermensuel » attire l'attention des annonceurs des rubriques emplois, cours, ménage, repassage et garde sur l'obligation qui leur est faite de respecter la légalité en matière d'emploi et en particulier l'interdiction d'employer ou de travailler « au noir ». Des formules existent (chèques emploi-service...) pour permettre le respect du cadre légal. La rédaction se réserve donc la possibilité de refuser la publication d'une annonce dont les termes induiraient un non-respect de la loi. D'une manière générale, les annonces sont publiées sous la responsabilité de leurs auteurs.

• Groupe socialiste et républicain
La santé pour tous



Le Conseil municipal du 26 janvier a approuvé la signature pour un an du Contrat local de santé (CLS) avec l'Agence régionale de santé et l'Etat. Répondant à une évaluation

sociale et sanitaire approfondie et partagée, ce contrat vise à réduire les inégalités territoriales de santé dans la continuité des dispositions nouvelles que nous avons engagées depuis mars 2008. Un constat lucide : 42 % des Albertivillariens de moins de 20 ans vivent dans des foyers à très bas revenus, la ville compte trois fois plus de bénéficiaires de la CMU que la moyenne départementale. Alors que la forte augmentation démographique de la ville accroît les disparités, l'ampleur de la crise menace l'accès aux soins des plus vulnérables.

Le CLS s'inscrit au cœur de nos engagements : améliorer l'accès aux soins et la qualité de nos services de santé. Le contrat prévoit notamment l'ouverture du Centre municipal de santé lors de la pause méridienne, la création de nouveaux services de proximité proposant des vaccinations gratuites, une aide dans la lutte contre les addictions, un dépistage du diabète et du cancer du sein, une prévention contre le suicide ou encore un soutien aux personnes en situation de handicap.

En agissant ainsi sur la prévention médicalisée, nous élargissons les soins auxquels vous avez accès, en cohérence avec d'autres axes d'amélioration de notre politique de santé développés par la mission municipale sur la santé des adolescents et des jeunes adultes menée avec Omar Aït-Bouali ou la réflexion sur l'écologie urbaine conduite avec Tedjini-Michel Maïza dans le but de limiter la pollution, de lutter contre la déperdition énergétique, d'accroître la qualité de notre environnement et d'embellir notre ville.

La signature du CLS n'est qu'une étape. Dès à présent, nous travaillons sur les avancées du futur CLS 2012-2017 et sur l'ouverture d'une permanence de soins installée au Centre municipal de santé, donnant accès à des consultations médicales généralistes la nuit et le week-end. En faisant ainsi évoluer nos services pour répondre par des soins adaptés aux besoins de chacun(e), nous participons de l'engagement national de mieux prévenir, mieux guérir et mieux garantir porté par François Hollande.

Evelyne Yonnet

1^{re} adjointe à la Santé et la Prévention sanitaire, à l'Habitat et l'Habitat insalubre, et au Personnel
www.ps-aubervilliers-elus.com

• Les Verts
Tous à l'eau !



Tous les trois ans depuis 1997, le Forum Mondial de l'Eau mobilise les imaginations, les innovations, les compétences et les savoir-faire, pour faire avancer la cause de l'eau.

Il rassemble tous les acteurs autour des enjeux actuels – aussi bien locaux que régionaux ou mondiaux – qui ne peuvent se traiter qu'avec toutes les parties prenantes réunies dans un cadre commun, avec des objectifs partagés.

L'objectif du 6^e Forum Mondial de l'Eau est de relever les défis auxquels notre monde est confronté, et d'agir afin que l'eau se retrouve en tête des agendas politiques. Il n'y aura pas de développement durable tant que les questions de l'eau resteront non résolues. Partout sur la planète, pour toutes et pour tous, le droit à l'eau (reconnu par 189 États au sein de l'ONU, il y a un an) doit être garanti et mis en œuvre.

La ville de Marseille accueille, du 12 au 17 mars 2012, le 6^e Forum Mondial de l'Eau intitulé « Le Temps des Solutions ».

La ville d'Aubervilliers est présente, lors de la semaine du Forum, et aura la possibilité d'échanger et de présenter les solutions mises en œuvre, de créer de nouveaux partenariats, etc.

Lors de la précédente tribune, nous demandions le retour et la régularisation de Changfeng Mo. Quelques semaines à peine après son expulsion, une nouvelle ressortissante chinoise résidant à Aubervilliers, Mme Ge Chongmei, née Shao, a été arrêtée le 14 février sur son lieu de travail et risquait d'être expulsée.

Après onze jours de rétention, Mme Shao, une Chinoise sans papiers âgée de 45 ans, a retrouvé ses deux fils et son mari. Une libération presque inespérée pour le comité qui la soutenait, dont faisaient partie des enseignants et élèves du lycée Le Corbusier, où est scolarisé un de ses enfants.

Après le rejet de tous les recours, le comité, rejoint par une centaine de signataires – intellectuels, artistes, politiques –, avait sollicité la clémence du préfet de police.

A Aubervilliers, toutes vos initiatives pour bloquer les procédures d'expulsion de tout étranger et faire reculer la préfecture sont les bienvenues : signez les pétitions, écrivez votre refus de l'expulsion à la préfecture, apportez des lettres de soutien, créez des affiches, etc.

Dites STOP à l'opresseur !

Jean-François Monino

Président des élus Europe Ecologie-Les Verts
<http://www.lesverts-aubervilliers.org/>

• Parti Radical de Gauche
« La culture enrage le Monde...



... et c'est ma plus grande joie ! » Molière.

A l'heure où la campagne pour la présidentielle de 2012 bat son plein, la question des politiques culturelles s'invite timidement dans les débats, et souvent se résume à une vacuité abyssale...

Difficile d'affirmer que la Culture doit être une priorité pour 2012 quand la crise frappe dur, et conduit beaucoup de nos concitoyens à lutter chaque jour pour échapper à la spirale de la précarité et au déclassement. Quand les préoccupations se resserrent sur l'essentiel : l'emploi, le pouvoir d'achat, l'avenir des enfants, placer la culture au cœur du projet politique, ne serait-ce pas en faire le cache-sexe des maux sociaux qui minent notre pays ?

Je ne le crois pas. C'est précisément à ce moment que **la Culture est indispensable, quand la tentation de repli sur soi menace, quand émerge la peur de l'autre et quand le sentiment de déclin gagne les esprits.** C'est elle qui est capable de nous rassembler, de nous rendre notre dignité et nous redonner la force de construire un projet d'avenir.

Nous refusons l'austérité de l'esprit et la soumission aveugle au pouvoir de l'argent qui n'a « ni cœur ni miséricorde ». Faut-il encore rappeler que la culture, en plus d'être créatrice de richesse humaine, est l'un des secteurs les plus fertiles en développement économique.

Ce « printemps présidentiel » devrait mettre un terme au déclin des politiques publiques en matière culturelle. Un désengagement qui marque une rupture brutale avec une tradition, une histoire, un héritage propre à notre pays et dépassait souvent les clivages politiques de Malraux à J. Lang. Ce désengagement se vérifie dans les faits : le budget de la mission culture du ministère était de 2,88 milliards d'euros en 2006. Il n'est plus que de 2,09 milliards en 2012. Les collectivités ont dû prendre le relais de l'Etat pour soutenir et accompagner la création et permettre le financement des lieux de diffusion, mais nous ne pourrions pas nous substituer encore longtemps à une politique nationale.

Ce sont les raisons pour lesquelles **nous réaffirmons que la culture doit être une priorité majeure, une ambition commune.** Et cela devra se retrouver dans le budget de la culture, **elle est notre capital matériel et symbolique, fructifiée dans la bourse du sens et de l'intelligence.**

Abderrahim Hafidi

Maire adjoint aux Politiques et pratiques culturelles et Relations internationales

- Groupe communiste et citoyen
« Tous ensemble pour Aubervilliers »

La tribune du groupe communiste et citoyen Tous ensemble pour Aubervilliers n'a pas été envoyée dans les formes fixées par le règlement du conseil municipal adopté en séance du 26 janvier 2012.

- Union du Nouvel Aubervilliers
Millénaire ou pas



Le centre commercial « Le Millénaire » aurait vocation à vivre au moins 1 000 ans ! Rien ne le garantit, il rencontre a priori de grandes difficultés de fréquentation.

Selon le diagnostic du maire, la pérennité de ces nouveaux commerces et les 800 emplois nouvellement créés, dont 240 bénéficient à des Albertivillariens, serait incertaine.

A qui la responsabilité de cette situation ?

- A la crise ? En partie certainement !

- Au gouvernement ? Pourquoi pas !

- A l'ancienne majorité municipale ? Assurément !

Qui a décidé, lors de la précédente mandature municipale, de créer ce centre mais surtout de le créer avant l'achèvement des infrastructures de transport, des constructions d'immeubles de bureaux, de logements ?

Face à cette situation, les commerçants du centre ont obtenu une baisse de leurs loyers de 10 % et ont demandé l'ouverture le dimanche pour un an. Demande qui a été rejetée par le tribunal administratif, saisi par les organisations syndicales.

Selon la majorité municipale actuelle, la sauvegarde des emplois et du commerce passe nécessairement par l'ouverture le dimanche dans l'attente du réaménagement du Nord-Est parisien. Ces ouvertures auraient fait leurs preuves.

Pour les permettre, le maire a proposé au conseil municipal du 16 février la création d'un périmètre d'usage de consommation exceptionnel (PUCE).

L'Union du Nouvel Aubervilliers défend le principe du repos dominical. Mais face à cette situation de faits, mettant en cause des emplois, la pérennité des commerces et des recettes fiscales foncières représentant 1 % du budget municipal, notre groupe a décidé, exceptionnellement, de soutenir cette proposition.

Ceux qui portent, pour le moins en partie, cette responsabilité se sont opposés, sans proposition et en s'abritant sous le principe du repos dominical. Consternant ! Quelle puce les a piqués ?

Didier Paupert
Conseiller municipal

- Groupe UMP

Attention danger !



Très satisfait d'accueillir et de financer la misère du monde (village d'insertion des Roms...) et toutes les difficultés de la Ville de Paris (centre de désintoxication pour toxicomanes...), le Maire souhaite poursuivre cette politique du misérabilisme et du mépris des habitants par l'ouverture en plein centre-ville, près des commerces et des écoles, d'un centre de réinsertion d'anciens détenus « en danger de récidi-

ve ». (Voir *Le Parisien* du 2 janvier 2012). Géré par une association parisienne, nous n'aurons ni regard ni contrôle sur ce centre et sa gestion qui, de plus, pourrait nous réclamer des subventions pour son fonctionnement. Nos impôts doivent-ils encore servir à accentuer l'insécurité ?

Aujourd'hui nos concitoyens sont légitimement très inquiets par ce projet. La population de la ville augmente de 1 000 habitants par an avec une grande proportion de jeunes. Le paradoxe de la politique de la majorité municipale : construire des écoles et donc accueillir toujours plus d'enfants tout en demandant aux familles de les éduquer au milieu des toxicomanes et des délinquants. C'est honteux !

A l'encontre des propos de M. Vannier dans le précédent *Aubermensuel*, je dirais plutôt que, à cause de l'action de la majorité municipale, Aubervilliers deviendra davantage la ville de l'insécurité où nos enfants côtoieront le banditisme avec pour seul choix d'avenir « être victime ou délinquant ». Avec ce projet, Michel Gondry, qui installera son usine de films ici, s'inspirerait de sujets et de faits divers dramatiques. Voilà le destin que nous réserve M. Salvator.

C'est donc avec gravité, en tant qu'Élue et mère de famille, que j'en appelle à la responsabilité du Maire en tant que garant de la sécurité des habitants et réclame l'abandon définitif de ce projet insensé et irresponsable.

Nadia Lenoury

Tél. : 06.20.69.81.51

- Gauche Indépendante et Citoyenne

La tribune du groupe Gauche Indépendante et Citoyenne n'a pas été envoyée dans les formes fixées par le règlement du conseil municipal adopté en séance du 26 janvier 2012.

L'AGENDA

Les manifestations de mars à Aubervilliers

JUSQU'AU 1^{ER} AVRIL

• Théâtre de la Commune
La Ménagerie de verre
...voir page 32

JUSQU'AU 10 MARS

• Hall de l'Hôtel de Ville
Exposition : Discriminations, Qui ? Comment ? Pourquoi ?
Journée internationale des femmes.
...voir page 7

JEUDI 8 MARS

Journée internationale des femmes
9 h à 16 h 30 • Place de l'Hôtel de Ville
Stand d'informations avec le CMS.
19 h • Bar du métro
Rendez-vous du collectif Place aux femmes.
...voir page 7

18 h 30 • Ecole Anne Sylvestre
Réunion publique
Quel budget pour 2012 ?
Secteur sud
109 rue des Cités.
...voir page 17

DU 8 AU 10 MARS

20 h 30 • Théâtre de la Commune
L'Oral et Hardy
...voir page 32

VENDREDI 9 MARS

19 h • Centre nautique Marlène Peratou
Aqua'ciné
C'est le film-documentaire *Océans* qui lance le premier Aqua'ciné.
Une initiative municipale qui promeut le cinéma les pieds dans l'eau.
...voir page 6

19 h • Hôtel de Ville
Réunion publique
Quel budget pour 2012 ?
Secteurs centre et ouest
...voir page 17

20 h • Cinéma Le Studio
Documentaire Le Refus
Projection et débat, dans le cadre de la Semaine anticoloniale et du cinquante-naire de l'indépendance de l'Algérie.
...voir page 6

SAMEDI 10 MARS

9 h • Hôtel de Ville
Visite des projets de la ville
Pour découvrir les projets de la ville, une visite gratuite en car (1 h 30) est proposée aux Albertivillariens.
Réservation obligatoire au 01.48.39.52.21 ou sur relations.publiques@mairie-aubervilliers.fr

11 h • Marché du Centre-ville
Criée des Tambours urbains
Ils iront à la rencontre des habitants du Landy clamer leurs infos poétiques.

11 h • Espace accueil parents enfants
Le jardin sous la lune
La municipalité et les médiathèques présentent un spectacle pour les tout-petits, interprété par la Cie Praxinoscope.
Entrée libre mais réservation conseillée au 01.48.39.52.46.
5 rue du Dr Pesqué.

12 h 30 • Ecole Wangari Maathai
Expos, ateliers, danses, débat...
Avec l'association Picmaa. Dans le cadre de la Journée internationale des femmes.
...voir page 7

15 h • Stade André Karman
Football : FCMA/Amiens AC
...voir page 40

17 h • Librairie Les Mots Passants
Le monde selon Gilles Kepel
Rencontre avec ce professeur à Sciences Po et chroniqueur sur France Culture, à l'occasion de la sortie de ses deux ouvrages.
...voir page 6

17 h 30 • Place de la mairie
Printemps des poètes
Le collectif Maquis'Arts a invité des Albertivillariens à fêter les poètes. Venez assister aux Récréations poétiques présentées par un collectif d'habitants et de comédiens professionnels qui réciteront poèmes d'ici et d'ailleurs.

DIMANCHE 11 MARS

14 h 30 • Centre nautique Marlène Peratou
Training salsa et danses latines
Stage proposé par Indans'cité.
...voir page 40

DU 12 AU 25 MARS

18 h • Hall de l'Hôtel de Ville
Exposition L'eau pour tous et tous pour l'eau
Dans le cadre du Forum mondial de l'eau.
...voir page 5

DU 12 AU 21 MARS

• Médiathèque André Breton
Exposition : Discriminations, Qui ? Comment ? Pourquoi ?
Dans le cadre de la Journée internationale des femmes.
...voir page 7

MERCREDI 14 MARS

9 h • Point infos jeunesse
Journée du volontariat
Petit-déjeuner autour du service volontaire européen.
...voir page 9

18 h 30 • Ecole Babeuf
Réunion publique
Quel budget pour 2012 ?
Secteur nord
Rue Adrien Huzard
...voir page 17

DU 14 AU 30 MARS

• Théâtre de la Commune
Courteline, Amour noir
...voir page 32

JEUDI 15 MARS

9 h • Point infos jeunesse
Journée du volontariat
Petit-déjeuner autour du service volontaire européen.
...voir page 9

18 h 30 • Cinéma Le Studio
Ciné-débat autour du volontariat
Rencontre dans le cadre des Journées du volontariat organisées par le Pij.
...voir page 9

VENDREDI 16 MARS

20 h 30 • Espace Renaudie
EGO MONSTRE
De Lionel Tardif d'après *La vie et les œuvres* de Saïd Bahodine Majrouh.
LA RELIGION DE L'AMOUR
De Sheikh Muhammad Valsan d'après un poème d'Ibn Arabi.
...voir page 32

DU 16 AU 18 MARS

Randonnée pédestre
Les calanques de Cassis avec Rand'Auber.
...voir page 40

SAMEDI 17 MARS

9 h 30 • Hôtel de Ville
Première rencontre de la vie associative et citoyenne
A l'initiative de la municipalité et d'une cinquantaine d'associations.
...voir page 8

17 h • Médiathèque André Breton
Débat avec une boxeuse
Dans le cadre de la Journée internationale des femmes.
...voir page 7

20 h • Espace Fraternité
Concert A night in Detroit
Avec Amp Fiddler dans le cadre du festival Banlieues Bleues.
...voir page 6

DIMANCHE 18 MARS

15 h • Salle Solomon
Les dimanches qui dansent
Danses berbères.
Entrée libre.
2 rue Edgar Quinet.
Tél. : 06.76.69.96.28

18 h • Eglise Notre-Dame-des-Vertus
Concert d'orgue Carpe Diem
Dans le cadre du Printemps musical.
...voir page 31

LUNDI 19 MARS

10 h 30 • Place du 19-Mars-1962
Cinquanteaire du Cessez-le-feu

19 h • Hôtel de ville
**Echanges autour
 des Accords d'Evian**
 ...voir page 4

MERCREDI 21 MARS

14 h à 17 h • Médiathèque André Breton
**Grand jeu sur les préjugés
 et discriminations**
 Journée nationale de lutte contre les
 discriminations.
 ...voir page 6

JEUDI 22 MARS

14 h • Place de l'Hôtel de Ville
Balade urbaine sur l'eau
 Dans le cadre du Forum mondial de l'eau.
 ...voir page 5

19 h • Hôtel de ville
Conférence-débat sur l'eau
 Compte rendu public d'élus et du Conseil
 local des jeunes après leur participation
 au Forum mondial de l'eau.
 ...voir page 5

VENDREDI 23 MARS

20 h • Espace Fraternité
**Finale des Tremplins Révélation
 Muzik 2012**
 Première partie de soirée avec les six
 finalistes, suivie du concert de Sally Nyolo.
 ...voir page 31

20 h 30 • Eglise Notre-Dame-des-Vertus
**Sonates, partitas et cantate
 de J.-S. Bach**
 Dans le cadre du Printemps musical.
 ...voir page 31

SAMEDI 24 MARS

8 h 30 • Place de l'Hôtel de Ville
**Visite de l'usine de traitement
 d'eau potable de Méry-sur-Oise**
 Dans le cadre du Forum mondial de l'eau.
 ...voir page 5

10 h à 16 h • Place de l'Hôtel de Ville
**Stand d'information :
 les économies de l'eau**

Dans le cadre du Forum mondial de l'eau.
 ...voir page 5

15 h • Stade André Karman
Football : FCMA/UJA Alfortville
 ...voir page 40

16 h • Maison pour tous Berty Albrecht
Atelier cuisine sénégalaise
 A l'initiative de l'association Picmaa.
 ...voir page 10

DIMANCHE 25 MARS

Randonnée pédestre
 De Villiers-le-Neauphle-Pontchartrain à
 Orgerus Behoust avec Rand'Auber.
 ...voir page 40

14 h • Espace Fraternité
Festival Kreô Foly'z
 Avec l'association Colibri des Iles.
 ...voir page 31

14 h • Place de l'Hôtel de Ville
Balade urbaine sur l'eau
 Dans le cadre du Forum mondial de l'eau.
 ...voir page 5

18 h • Eglise Notre-Dame-des-Vertus
Les Chansons et les Heures
 Dans le cadre du Printemps musical.
 Avec Marie-Christine Barrault et Florence
 Malgoire.
 ...voir pages 30-31

MARDI 27 MARS

9 h à 13 h • Marché du centre-ville
Les quartiers en alternance
 Rencontre avec des entreprises.
 ...voir page 13

MERCREDI 28 MARS

19 h • Espace Renaudie
**Réunion publique sur la Zac Fort
 d'Aubervilliers**
 ...voir page 15

JEUDI 29 MARS

19 h • Hôtel de Ville
Conseil municipal

Les manifestations de mars à Aubervilliers
 Vote du budget 2012
 ...voir page 17

SAMEDI 31 MARS

10 h à 16 h • Foyer protestant
Brocante
 Avec le Secours catholique et le Foyer
 protestant.
 ...voir page 43

10 h à 18 h • Point informations jeunesse
Opération jobs d'été
 Se munir d'un CV et d'une lettre de
 motivation.
 ...voir page 8

14 h • Café L'expo, rue Danielle Casanova
Balade urbaine à La Maladrerie
 En compagnie de Hocine Ben, slameur,
 et habitant de la cité.
 ...voir page 8

19 h 30 • Espace Fraternité
Grand bal
 Les 40 ans de l'Accordéon Club.
 ...voir page 33

DIMANCHE 1^{ER} AVRIL

15 h • Espace Fraternité
Concert avec Raül Barboza
 Les 40 ans de l'Accordéon cClub.
 ...voir page 33

15 h 30 • Théâtre équestre Zingaro
Au royaume des plaisirs et des jeux
 Fête baroque du Printemps musical.
 ...voir page 31

SAMEDI 7 AVRIL

18 h • Ecole Babeuf
Dîner spectacle indien
 Soirée solidarité organisée par Les amis
 d'un coin du Monde et de l'Inde.
 ...voir page 10

DIMANCHE 8 AVRIL

Randonnée pédestre
 Vallée d'Orge et parc du château
 de Morsang avec Rand'Auber.
 ...voir page 40



Les conférences
du Campus Condorce

La Ménagerie
de verre





Du nouveau pour
les bambins

Le plus Thaïlandais
des Albertivillariens



Retrouvez les vidéos d'Albertivi sur le site de la ville
www.aubervilliers.fr et sur le blog d'Albertivi



Prolongez
Albertivi
sur votre
Smartphone



TVA RÉDUITE À 7 %⁽¹⁾

(1) TVA à taux réduit selon l'article 278 sexies 11° du Code Général des Impôts, sous réserve d'une modification de la réglementation en vigueur pour l'année 2012. *Demande de labellisation en cours.

VOTRE APPARTEMENT AU BORD DE L'EAU

- À 2 pas du centre Commercial "Le Millénaire"
- À 500 mètres de la future station de métro (ligne 12) "Aimé Césaire"
- 2 immeubles à l'architecture élégante et lumineuse
- Appartements du 2 au 5 pièces
- Vues dégagées sur le canal, grands jardins intérieurs paysagers
- Balcons, terrasses, jardins privatifs pour la plupart

Espace de vente :
Face au 35, rue de la Gare - Paris 19^{ème}



Promotion Logement
0 810 410 810
PRIX D'UN APPEL LOCAL DEPUIS UN POSTE FIXE
www.icade-immobilier-neuf.com